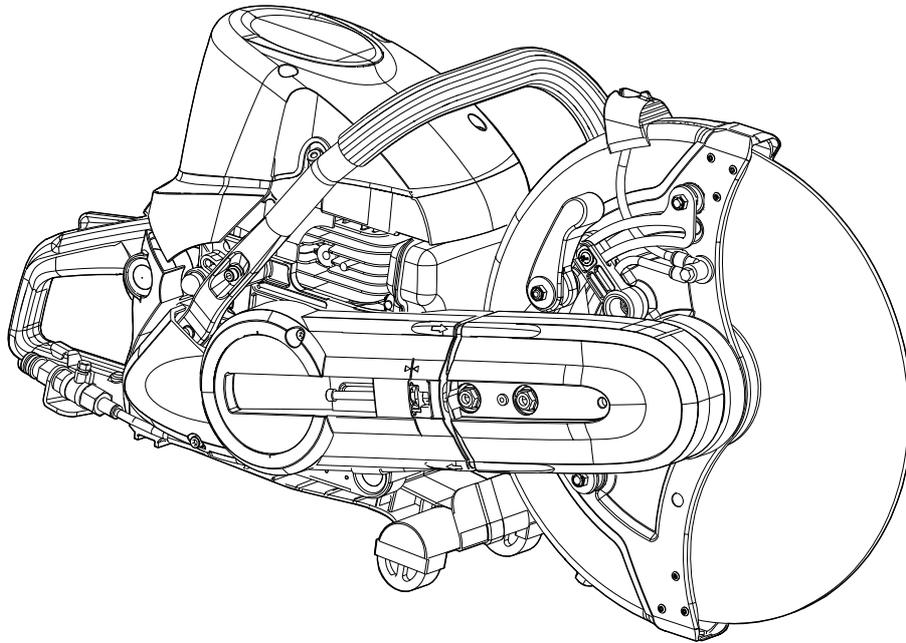


# shindaiwa®

DE

DEUTSCH  
(Original Gebrauchsanleitung)



# BEDIENUNGSANLEITUNG

# TRENNSCHNEIDER

# EC741s

## WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.



# Wichtige Informationen

---

**Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.**

**○ Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts**

- ♦ Der Shindaiwa-Trennschneider ist eine leichte hochleistungsfähige benzinbetriebene Maschine zur Verwendung mit Trennscheiben mit den Maßen 350 x 4,7 x 20 mm.
- ♦ Verwenden Sie das Gerät nur für den oben angegebenen Zweck.

**○ Anwender des Produkts**

- ♦ Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und den Inhalt genau verstanden haben.
- ♦ Das Produkt darf von keiner Person verwendet werden, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat, an Erkältung, Müdigkeit oder einer anderen körperlichen Schwäche leidet. Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- ♦ Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

**○ Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung**

- ♦ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- ♦ Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- ♦ Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem Shindaiwa-Händler.
- ♦ Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.

**○ Verleihen oder Übereignen des Produkts**

- ♦ Wenn Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt verleihen, muss die Person, die das Produkt ausleiht und verwendet, auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten. Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.

**○ Anfragen**

- ♦ Bei Fragen bezüglich Informationen zum Produkt, Erwerb von Verbrauchsmaterial, zu Reparaturen u. Ä. wenden Sie sich bitte an Ihren Shindaiwa-Händler.

**○ Anmerkungen**

- ♦ Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- ♦ Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Shindaiwa-Händler.

**○ Sonderfunktion dieses Modells: Soft-Startergriff**

- ♦ Der „**Soft-Startergriff**“ erzeugt ausreichend Drehmoment, um die Kurbelwelle auf die für die Zündung erforderliche Drehzahl zu beschleunigen, wobei kaum Rückschlag entsteht. Der „**Soft-Startergriff**“ erleichtert das Starten des Motors erheblich.

## Hersteller

**YAMABIKO CORPORATION**

**1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN**

## Autorisierte Vertretung in Europa

**CERTIFICATION EXPERTS B.V.**

**P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Niederlande**

|  |    |
|--|----|
| Sichere Verwendung des Produkts .....                      | 4  |
| Warnhinweise .....   | 4  |
| Sonstige Kennzeichnungen .....                             | 4  |
| Symbole.....   | 4  |
| Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet..... | 6  |
| Umgang mit Kraftstoff.....                                 | 7  |
| Umgang mit dem Motor .....                                 | 8  |
| Umgang mit dem Produkt.....                                | 9  |
| Packliste .....  | 14 |
| Beschreibung.....  | 15 |
| Bevor Sie beginnen .....                                   | 16 |
| Trennscheibe .....   | 16 |
| Zusammenbau.....   | 18 |
| Bereitstellen des Kraftstoffs .....                        | 22 |
| Bedienung des Motors.....                                  | 23 |
| Starten des Motors .....                                   | 23 |
| Stoppen des Motors .....                                   | 24 |
| Betrieb .....  | 25 |
| Grundlegender Betrieb .....                                | 25 |
| Staubbekämpfung .....                                      | 25 |
| Schneidverfahren .....                                     | 25 |
| Wartung und Pflege .....                                   | 27 |
| Wartungsrichtlinien .....                                  | 27 |
| Wartung und Pflege.....                                    | 28 |
| LAGERUNG.....  | 34 |
| Langfristige Lagerung (30 Tage und länger) .....           | 34 |
| Entsorgungshinweise.....                                   | 35 |
| Technische Daten .....                                     | 36 |
| Konformitätserklärung.....                                 | 37 |

# Sichere Verwendung des Produkts

## Lesen Sie diesen Abschnitt unbedingt durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

○ Er enthält wichtige Informationen zum Thema Sicherheit. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

○ Lesen Sie außerdem die Sicherheitshinweise im Hauptteil dieser Bedienungsanleitung.

In Textabschnitten, die mit einem [diamond mark]-Symbol beginnen, werden die möglichen Folgen einer Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen beschrieben.

## Warnhinweise

Auf Situationen, in denen eine Verletzungsgefahr für den Bediener und andere Personen besteht, wird in dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst durch die nachstehenden Warnhinweise aufmerksam gemacht. Lesen Sie diese Warnhinweise genau durch, und befolgen Sie sie, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

|  |  |   |
|--|--|---|
|  <b>GEFAHR</b>  |  <b>WARNUNG</b>   |  <b>VORSICHT</b>                       |
| Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ <b>GEFAHR</b> “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen. | Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ <b>WARNUNG</b> “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können. | „ <b>VORSICHT</b> “ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mittelschweren Verletzungen kommen kann. |

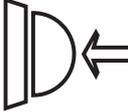
## Sonstige Kennzeichnungen

Zusätzlich zu den Warnhinweisen werden in dieser Anleitung folgende erklärende Symbole verwendet:

|   |  |                |  |                |  |
|---|--|----------------|--|----------------|--|
|  | Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist. | <b>HINWEIS</b> | Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts. | <b>WICHTIG</b> | Umrahmter Text mit der Überschrift „ <b>WICHTIG</b> “ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts. |
|---|--|----------------|--|----------------|--|

## Symbole

In dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst werden verschiedene erklärende Symbole verwendet. Wichtig ist, dass Sie die Bedeutung der einzelnen Symbole genau verstehen.

| Symbol  | Beschreibung des Symbols                            | Symbol   | Beschreibung des Symbols                       |
|---|---|--|--|
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch  |  | Benzin- und Ölgemisch                          |
|  | Augen-, Gehör-, Nasen-, Mund- und Kopfschutz tragen |  | Kraftstoffpumpe (Einspritzpumpe)               |
|  | Sicherheit / Achtung                                |  | Drehrichtung der Scheibe, max. Spindeldrehzahl |
|  | Motorstart  |  | Justieren des Vergasers - Leerlaufdrehzahl     |

# Sichere Verwendung des Produkts

| Symbol  | Beschreibung des Symbols  | Symbol   | Beschreibung des Symbols                                     |
|---|---|--|--|
|    | Not-Aus   |    | Choke-Stellung   |
|    | Achtung, Brandgefahr  |    | Achtung, Stromschlag-Gefahr                                  |
|    | Nicht in Räumen mit schlechter Belüftung verwenden                          |    | Achtung, heiße Bereiche                                      |
|    | Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren Stoffe in der Nähe befinden. |    | Dekompressionsvorrichtung                                    |
|    | Rückschlaggefahr  |    | Verwendung von Sägeblättern verboten                         |
|  | Halten Sie das Gerät von Feuer fern.  |  | Prüfen Sie das Gerät sorgfältig auf Bruch, Risse oder Verzug |
|  | Garantierter Schalleistungspegel  |  |  |

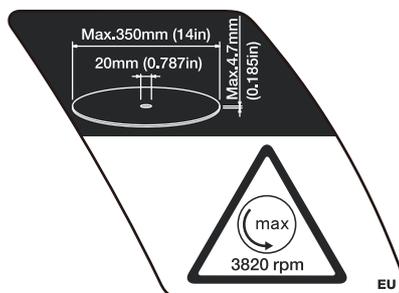
# Sichere Verwendung des Produkts

## Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet

- Die in dieser Anleitung beschriebenen Produkte sind mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Machen Sie sich die Bedeutung des Sicherheitsaufklebers bewusst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Falls der Sicherheitsaufkleber aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, erwerben Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem Händler, und bringen Sie ihn an der nachstehend gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.



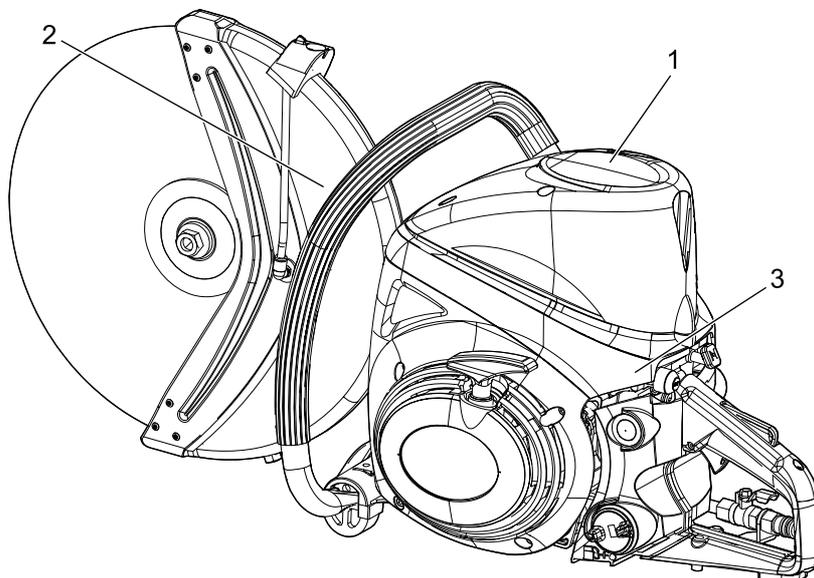
1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-010770)



2. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-010780)



3. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X510-001050)



# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit Kraftstoff

### **GEFAHR**

#### Beim Auftanken in sicherer Entfernung von Brandherden bleiben

Kraftstoff ist leicht entflammbar und kann bei falschem Umgang schnell in Brand geraten. Gehen Sie beim Mischen, Lagern und Betanken mit äußerster Vorsicht vor. Andernfalls kann es zu schweren Brandverletzungen kommen. Befolgen Sie sorgfältig die folgenden Anweisungen.

- Beim Betanken auf keinen Fall rauchen oder Feuer in die Nähe bringen.
- Niemals betanken, während der Motor heiß ist oder läuft.
- ◆ Andernfalls könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu Verbrennungen führen.

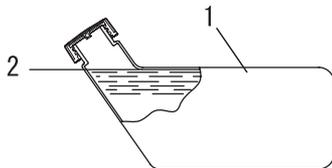
#### Behälter und Ort des Betankens

- Verwenden Sie nur zugelassene Kraftstoffbehälter.
- Kraftstofftanks und -kanister können unter Druck stehen.  
Öffnen Sie Kraftstofftankdeckel immer langsam, damit sich der Druck ausgleichen kann.
- Befüllen Sie Kraftstofftanks NIEMALS in geschlossenen Räumen.  
Befüllen Sie Kraftstofftanks IMMER im Freien und auf sicherem Untergrund.

#### Verschütteter Kraftstoff ist feuergefährlich

Befolgen Sie beim Betanken folgende Sicherheitsregeln:

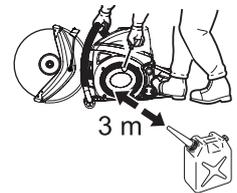
- Befüllen Sie den Tank nicht bis zur Einfüllöffnung. Befüllen Sie den Tank nur bis zur vorgeschriebenen Höhe (nur bis zum Ansatz des Einfüllstutzens).
- Wischen Sie Kraftstoff, der aufgrund von Überfüllung über- oder ausläuft, sofort auf.
- Verschließen Sie den Kraftstofftankdeckel nach dem Betanken wieder fest.
- ◆ Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden und Verbrennungen verursachen.



- 1. Kraftstofftank
- 2. Ansatz des Einfüllstutzens

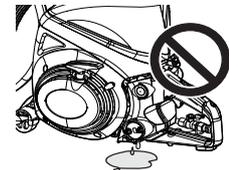
#### Motor nicht am Ort der Betankung starten

- Der Motor darf nicht an dem Ort gestartet werden, an dem die Betankung stattfand. Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung erfolgte, bevor Sie den Motor starten.
- ◆ Beim Betanken übergelaufener Kraftstoff kann sich leicht entzünden.



#### Ausgetretener Kraftstoff stellt eine Brandgefahr dar

- Achten Sie nach dem Betanken stets darauf, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Kraftstoffdichtungen und rund um den Kraftstofftankdeckel kein Kraftstoff austritt.
- Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Ausgetretener Kraftstoff stellt in jedem Fall eine Brandgefahr dar.



# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit dem Motor

### **WARNUNG**

#### Starten des Motors

Befolgen Sie beim Starten des Motors unbedingt die folgenden Sicherheitsregeln:

- Stellen Sie sicher, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen montiert sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass nirgendwo Kraftstoff austritt.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe weder beschädigt noch übermäßig abgenutzt ist. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn Ihnen Unregelmäßigkeiten auffallen.
- Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe kommen.
- Entfernen Sie jegliche Hindernisse.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe weder mit dem Boden noch mit irgendwelchen Hindernissen in Berührung kommen kann.
- Starten Sie den Motor mit dem Gashebel in der Leerlaufstellung.
- Halten Sie das Produkt beim Starten des Motors auf dem Boden fest.
- Halten Sie das Gerät beim Starten des Motors nicht in die Luft.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

#### Nach dem Starten des Motors auf ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche achten

- Vergewissern Sie sich, dass nach dem Starten des Motors keine ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräusche wahrzunehmen sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Durch abfallende oder absplittende Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

#### Während des Betriebs keine heißen oder spannungsführenden Teile berühren

Die folgenden heißen oder spannungsführenden Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden:

- Schalldämpfer, Zündkerze, Trennscheibe und andere stark erhitzte Teile
- ◆ Beim Berühren heißer Teile können Sie sich Verbrennungen zuziehen.
- Zündkerze, Zündkabel und andere spannungsführende Teile
- ◆ Beim Berühren von Teilen, die im Betrieb des Produkts spannungsführend sind, können Sie einen Stromschlag erleiden.



#### Bei Feuer oder Rauch steht Sicherheit an erster Stelle

- Wenn Flammen aus dem Bereich des Motors kommen oder Rauch aus einem anderen Teil als dem Auspuff austritt, entfernen Sie sich zunächst vom Produkt, um Ihre eigene körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Werfen Sie mit einer Schaufel Sand oder ähnliches Material auf das Feuer, um eine Ausbreitung zu verhindern, oder löschen Sie den Brand mit einem Feuerlöscher.
- ◆ Eine Panikreaktion könnte zu einer Ausbreitung des Feuers oder anderen Schäden führen.



#### Auspuffgase sind giftig

- Die Auspuffgase des Motors enthalten giftige Gase. Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in Treibhäusern aus Kunststoff oder an anderen schlecht belüfteten Orten.
- ◆ Die Auspuffgase können zu Vergiftungen führen.



#### Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie das Produkt überprüfen oder warten

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach dem Gebrauch überprüfen und warten:

- Schalten Sie den Motor ab und überprüfen bzw. warten Sie das Produkt erst dann, wenn der Motor abgekühlt ist.
- ◆ Andernfalls können Sie sich verbrennen.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Überprüfungen und Wartungen durchführen.
- ◆ Es besteht Unfallgefahr, wenn das Produkt unerwartet in Bewegung geht.

#### Überprüfen der Zündkerze

Beachten Sie beim Überprüfen der Zündkerze die folgenden Sicherheitsregeln:

- Wenn die Elektroden oder Kontakte verschlissen sind oder die Keramikteile Risse aufweisen, ersetzen Sie sie durch neue Teile.
- Die Funkenprüfung (zur Feststellung, ob die Zündkerze einen Zündfunken wirft) muss von Ihrem Händler durchgeführt werden.
- Die Funkenprüfung darf nicht in der Nähe der Zündkerzenöffnung durchgeführt werden.
- Die Funkenprüfung darf nicht an Orten durchgeführt werden, an denen verschütteter Kraftstoff oder entzündbare Gase vorhanden sind.
- Die Metallteile der Zündkerze dürfen nicht berührt werden.
- ◆ Die Zündkerze könnte ein Feuer entzünden oder Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen.



# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit dem Produkt Allgemeine Sicherheitsregeln

### **WARNUNG**

#### Bedienungsanleitung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durch, um eine korrekte Bedienung zu gewährleisten.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.



#### Halten Sie alle regionalen und landesweiten Gesetze und Vorschriften ein

Die Verwendung dieses Trennschneiders kann durch örtliche oder nationale Vorschriften eingeschränkt sein.

#### Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck

- Das Produkt darf nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

#### Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es überprüft und gewartet wurde

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.
- Ersetzen Sie rissige oder auf andere Weise beschädigte Schutzvorrichtungen vor dem Gebrauch des Geräts.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

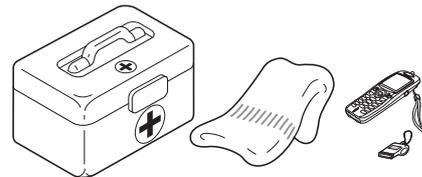
#### Verleihen oder Übereignen des Produkts

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### Vorsorge für den Fall von Verletzungen

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:

- Verbandskasten
- Hand- und Wischtücher (um etwaige Blutungen zu stoppen)
- Trillerpfeife oder Mobiltelefon (um Hilfe rufen zu können)
- ◆ Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



## Sicherheitsregeln für die Benutzung

### **GEFAHR**

#### Starten des Motors

- Starten Sie den Motor niemals, wenn die Trennscheibe in Richtung Ihres Körpers weist.
- ◆ Es besteht Verletzungsgefahr, wenn die Trennscheibe abrupt in Bewegung geht.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Anwender des Produkts

Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:

- übermüdete Personen
- alkoholisierte Personen
- unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
- schwangere Frauen
- Personen in schlechter körperlicher Verfassung
- Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
- Personen, die ein solches Gerät noch nicht verwendet haben und keine spezielle Schulung erhalten
- Kinder
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Von der Zündanlage dieses Geräts werden bei Betrieb elektromagnetische Felder erzeugt. Magnetfelder können Störungen oder Ausfälle bei Herzschrittmachern verursachen. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor Betrieb dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



### Arbeitsumgebung und Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten ohne sicheren Untergrund, etwa an steilen Hängen oder nach Regengüssen, da solche Stellen rutschig und gefährlich sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nachts oder an dunklen Stellen mit schlechten Sichtverhältnissen.
- ◆ Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

### Transport des Produkts

Stellen Sie den Motor aus, wenn Sie sich in den unten beschriebenen Situationen an eine andere Stelle bewegen, und warten Sie, bis sich die Trennscheibe nicht mehr bewegt. Entfernen Sie dann die Trennscheibe, und halten Sie den Schalldämpfer von Ihrem Körper weg.

- Sie suchen Ihren Arbeitsbereich auf.
- Sie wechseln im Verlauf der Arbeit den Arbeitsbereich.
- Sie verlassen Ihren bisherigen Arbeitsbereich.
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsregeln können Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen die Folge sein.
- Zum Transport des Produkts in Kraftfahrzeugen entleeren Sie seinen Kraftstofftank, entfernen Sie die Trennscheibe, und sichern Sie das Produkt so, dass es nicht verrutschen kann.
- ◆ Ein Transport des Produkts mit befülltem Kraftstofftank stellt eine Brandgefahr dar.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit laufendem Motor stehen.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

### Vibration und Kälte

Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und dem Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen.

Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.

- Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
- Legen Sie häufige Pausen ein, in deren Verlauf Sie den Kreislauf durch intensive Armübungen anregen, und rauchen Sie nicht.
- Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum.  
Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Trennschneider oder sonstige tragbare Motorgereäte verrichtet werden.
- Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### RSI-Syndrom

Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms.

Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
- Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
- Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Vor der Arbeit mit dem Produkt Fremdkörper und Hindernisse aus dem Arbeitsbereich entfernen

- Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Produkt eingesetzt werden soll. Entfernen Sie Steine, Metallteile und andere Gegenstände, die das Produkt blockieren oder beschädigen könnten.
- Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie beim Arbeiten mit Kieselsäure und anderen möglicherweise gefährlichen Stoffen in Berührung kommen.
  - ◆ Von der Schneidvorrichtung abprallende Gegenstände können Unfälle und schwere Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Stoffen oder brennbarem Material.**
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor der Arbeit, um sicherzustellen, dass keine Stromkabel oder Wasserleitungen durchschnitten werden können oder sich brennbare Stoffe in der Nähe befinden.
  - ◆ Ansonsten besteht Verbrennungs- und Feuergefahr.



### Motor bei Problemen sofort abstellen

Stellen Sie den Motor in den nachfolgend genannten Situationen sofort ab, und vergewissern Sie sich, dass sich die Schneidvorrichtung nicht mehr bewegt. Überprüfen Sie dann die einzelnen Bereiche des Geräts. Ersetzen Sie beschädigte Teile.

- Das Produkt beginnt plötzlich, ungewöhnlich zu vibrieren.
  - ◆ Wenn beschädigte Teile weiter verwendet werden, kann dies zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

### Gefahrenzone im 10-m-Radius

Der Bereich in einem Radius von 10 m rund um dieses Produkt gilt als Gefahrenzone. Beachten Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt folgende Sicherheitsregeln:

- Lassen Sie keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in die Gefahrenzone.
- Betritt eine andere Person die Gefahrenzone, stellen Sie den Motor aus, damit sich die Trennscheibe nicht mehr bewegt.
- Wenn Sie sich dem Bediener nähern möchten, machen Sie ihn auf Ihre Absicht aufmerksam, zum Beispiel indem Sie ihm aus einigem Abstand Zweige ins Sichtfeld werfen. Warten Sie dann, bis der Motor ausgestellt ist und die Trennscheibe stillsteht.
- Gestatten Sie keiner Person, das von Ihnen zu schneidende Material festzuhalten.
  - ◆ Jeder Kontakt mit der Trennscheibe kann zu schweren Verletzungen führen.

### Produkt nicht verwenden, wenn sich die Trennscheibe im Leerlauf befindet

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn sich die Trennscheibe bewegt, während sich der Gashebel des Trennschneiders in Leerlaufposition befindet. Schalten Sie den Motor sofort aus und justieren Sie den Vergaser.
  - ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

### Das Produkt nicht einhändig bedienen

- Umfassen Sie bei laufendem Motor die Handgriffe stets mit beiden Händen. Bedienen Sie das Produkt niemals mit nur einer Hand.
- Halten Sie den Trennschneider immer fest mit beiden Händen; halten Sie dabei den vorderen Griff mit der einen und den hinteren Griff mit der anderen Hand fest.
- Umschließen Sie die Griffe des Geräts jeweils fest mit der ganzen Hand.
- Nehmen Sie nie die Hände vom Produkt, solange die Scheibe in Bewegung ist.
  - ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird das Produkt nicht ausreichend stabilisiert, und es kann zu schweren Verletzungen kommen.

### Sicherstellen, dass sich die Trennscheibe nicht mehr bewegt, bevor das Gerät auf den Boden gelegt wird

- Setzen Sie das Produkt nach dem Ausschalten des Motors nur ab, wenn Sie sicher sind, dass die Trennscheibe wirklich stillsteht.
  - ◆ Auch nach dem Ausschalten des Motors kann die Trennscheibe beim Nachlaufen noch Verletzungen verursachen.

### Schneidgut vom Schalldämpfer entfernen

- Wenn sich im Bereich des Schalldämpfers Gegenstände wie z. B. Gras, Blätter, Zweige oder zu viel Schmiermittel ansammeln, stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie diese Gegenstände. Achten Sie dabei darauf, nicht mit heißen Oberflächen in Berührung zu kommen.
  - ◆ Andernfalls kann es zu einer Brandentwicklung kommen.



### Den Trennschneider nicht für Asbest verwenden

- Verwenden Sie den Trennschneider nicht, um Asbest oder asbesthaltige Materialien zu schneiden oder in irgendeiner Form zu bearbeiten.
  - ◆ Das Einatmen von Asbestfaserstoffen kann gesundheitsschädlich sein und zu schwerwiegenden oder sogar tödlichen Atemwegserkrankungen wie Lungenkrebs führen.

# Sichere Verwendung des Produkts

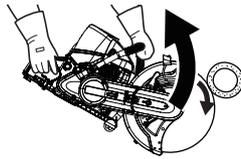
## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

### **GEFAHR**

○ Aufgrund der Schneidposition kann es bei der Verwendung des Geräts zu einem Rückschlag und damit zum Kontrollverlust über das Gerät kommen. Die Trennscheibe könnte dadurch den Bediener berühren und zu schweren Verletzungen führen.

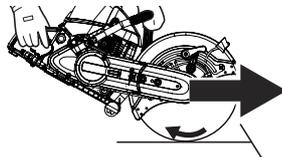
#### **Rotationsrückschlag**

Wenn Material mit dem oberen Teil der Trennscheibe geschnitten wird, verursacht dies einen extrem gefährlichen Rotationsrückschlag. Verwenden Sie zum Schneiden stets den unteren Teil der Trennscheibe.



#### **Linearer Rückschlag**

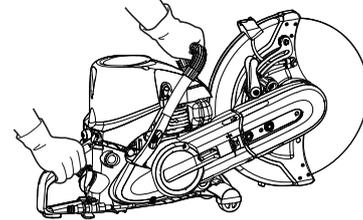
Wenn Sie den unteren Teil der Trennscheibe zum Schneiden verwenden, kann das Gerät eine Kraft erzeugen, mit der es nach vorne gezogen wird. Halten Sie den Griff während des Betriebs stets gut fest.



- ♦ Jede dieser Reaktionen kann zur Folge haben, dass Sie die Kontrolle über den Trennschneider verlieren und mit der laufenden Scheibe in Berührung kommen, was zu schweren Körperverletzungen führen kann. Als Bediener sollten Sie verschiedene Dinge beachten, um unfallfrei zu arbeiten.
- ♦ Mit Grundlagenkenntnissen über den Rückschlag können Sie das Überraschungselement verringern oder ausschalten. Plötzliche, unerwartet auftretende Ereignisse begünstigen Unfälle. Ein Rotationsrückschlag lässt sich vermeiden, indem Sie den oberen Teil der Trennscheibe nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommen lassen.

♦ Bedienen Sie den Trennschneider niemals nur mit einer Hand! Für Bediener, Helfer und Umstehende kann das einhändige Arbeiten zu schwersten Verletzungen führen. Für sicheres Arbeiten halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen, wobei eine Hand immer am Gashebel ist. Der Trennschneider kann Ihnen sonst aus der Hand gleiten, was zum Verlust der Kontrolle und damit zu Verletzungen führen kann.

♦ Halten Sie bei laufendem Gerät den Trennschneider immer mit beiden Händen, die rechte Hand am hinteren Handgriff und die linke Hand am vorderen Handgriff. Halten Sie die Griffe des Trennschneiders mit der ganzen Hand fest. Ein fester Griff hilft, Rückschläge zu verringern und das Gerät unter Kontrolle zu halten. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest.



- ♦ Vergewissern Sie sich, dass Ihr Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist. Vermeiden Sie, dass der obere Teil der Trennscheibe einen anderen Stamm, Ast oder ein anderes Hindernis berührt, während Sie mit dem Gerät arbeiten.
- ♦ Das Schneiden mit hoher Drehzahl kann die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags verringern. Das Schneiden mit Halbgas oder niedriger Drehzahl kann in schwierigen Situationen jedoch besser für die Kontrolle sein und dadurch ebenso die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags verringern.

# Sichere Verwendung des Produkts

## Schutzausrüstung

### **WARNUNG**

#### Schutzausrüstung tragen

○ Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Trennschneider immer die folgende Schutzausrüstung: Tragen Sie bei der Arbeit vor allem stets eine Schutzbrille, eine Staubschutzmaske und Gehörschutzbügel.

◆ Ohne Schutzausrüstung besteht die Gefahr, dass aufgewirbelte Schmutzpartikel in Atemwege oder Augen gelangen, was zu Unfällen und Verletzungen führen kann.

**a Kopfschutz (Helm):** schützt den Kopf

**b Gehörschutzbügel oder Ohrenstöpsel:** schützen das Gehör

**c Schutzbrille:** schützt die Augen

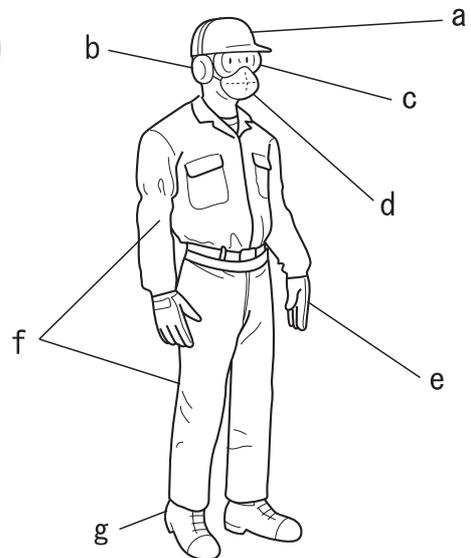
**d Staubmaske:** schützt das Atmungssystem

**e Sicherheitshandschuhe:** schützen die Hände vor Kälte und Vibration

**f Eng anliegende Arbeitskleidung (lange Ärmel, lange Hosen):** schützt den Körper

**g Robuste, rutschfeste Stiefel (mit Schutzkappe) oder rutschfeste Schuhe (mit Schutzkappe):** schützen die Füße

◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.



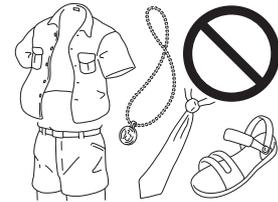
#### Geeignete Kleidung tragen

○ Ihr Haar sollte maximal schulterlang sein, ansonsten verwenden Sie ein Haarnetz.

○ Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten.

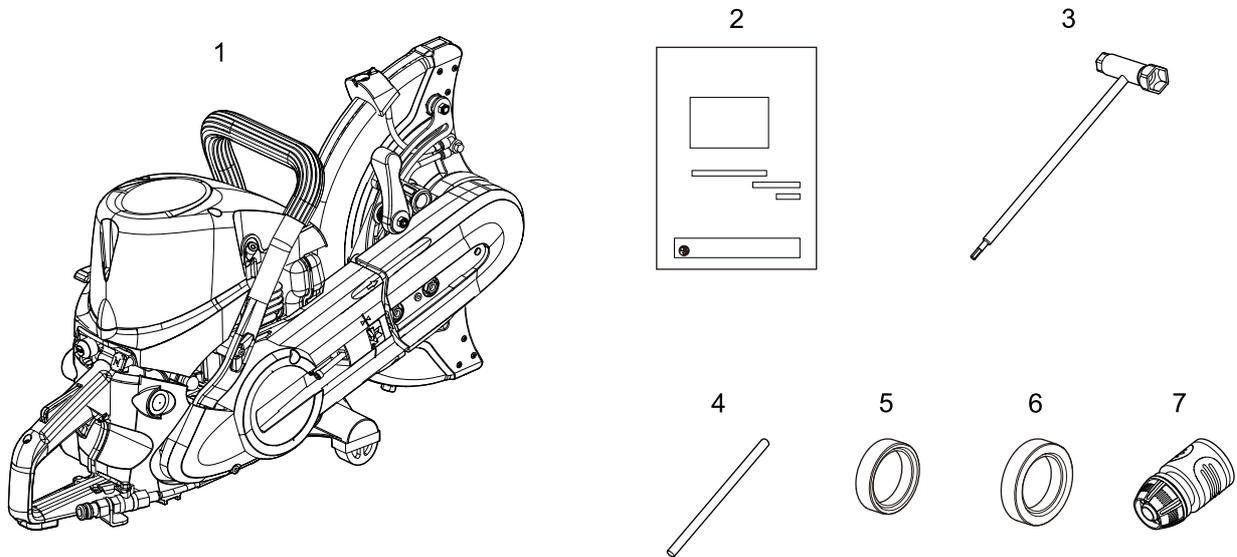
○ Tragen Sie keine Schuhe mit freien Zehen, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen.

◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.



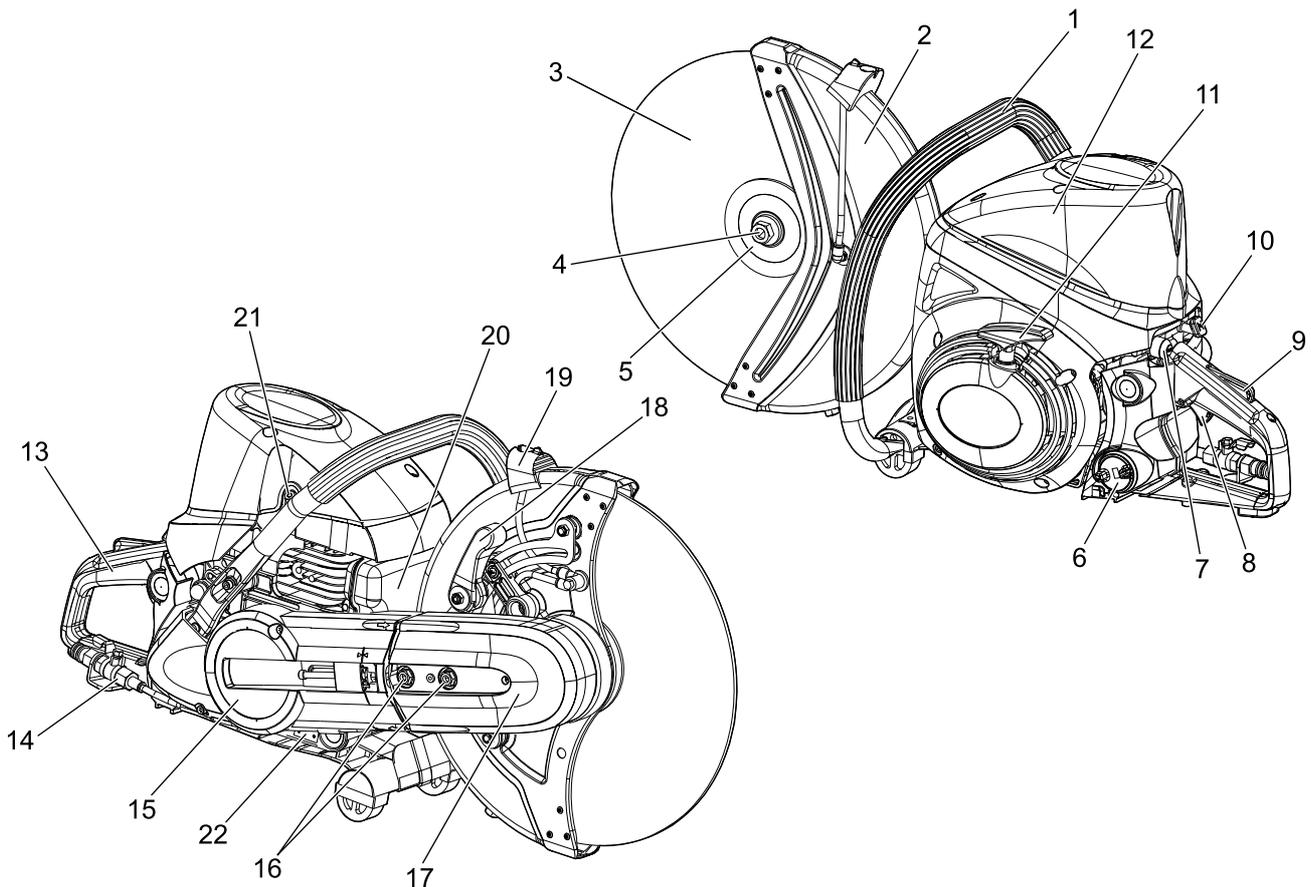
# Packliste

- Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind in der Verpackung enthalten.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.



| Nummer | Bezeichnung des Teils | Menge |
|--------|-----------------------|-------|
| (1)    | Trennschneider        | 1     |
| (2)    | Bedienungsanleitung   | 1     |
| (3)    | Kombi-Schlüssel       | 1     |
| (4)    | Sperrstift            | 1     |
| (5)    | Adapter (22 mm)       | 1     |
| (6)    | Adapter (25,4 mm)     | 1     |
| (7)    | Verbindungselement    | 1     |

# Beschreibung



1. **Vorderer Handgriff (linke Hand)** - Griff, der sich vorn am Motorgehäuse befindet.
2. **Schutzschild** - Schützt den Bediener vor Kontakt mit der Scheibe sowie vor Verschmutzungen, die von der sich drehenden Trennscheibe weggeschleudert werden.
3. **Trennscheibe** - Die Trennscheibe dient als Schneidwerkzeug.
4. **Scheibenbefestigungsschraube** - Schraube zur Flanschbefestigung.
5. **Flansch** - Teil zur Sicherung der Trennscheibe.
6. **Kraftstofftankdeckel** - Verschließt den Kraftstofftank.
7. **Schalter für Momentanstop** - Schalter zur vorübergehenden Kurzschließung der Zündspannung, wodurch der Motor gestoppt wird. Hierbei handelt es sich NICHT um einen EIN/AUS-Schalter für die Zündung.
8. **Gashebel** - Regelt die Motordrehzahl und wird vom Bediener mit dem Finger betätigt.
9. **Gashebelsperre** - Einrichtung zur Verhinderung des versehentlichen Betriebs des Gashebels, die gedrückt werden muss, bevor der Gashebel aktiviert werden kann.
10. **Choke-Knopf** - Einrichtung zum Anreichern des Kraftstoff-Luft-Gemischs im Vergaser, um den Kaltstart zu erleichtern. Aktiviert auch den Feststellknopf für schnellen Leerlauf.
11. **Startergriff** - Ziehen Sie zunächst langsam am Griff, bis der Reversierstarter einrastet, und ziehen Sie dann schneller und mit größerer Kraft weiter. Lassen Sie den Reversierstarter los, sobald der Motor läuft. Lassen Sie den Reversierstarter nicht frei zurückschnellen. Ansonsten können Schäden am Gerät entstehen.
12. **Luftfilterabdeckung** - Deckt den Luftfilter ab.
13. **Hinterer Handgriff (rechte Hand)** - Griff, der am hinteren Ende des Motorgehäuses befestigt ist.
14. **Nassschneideeinrichtung** - Führt während des Schneidens Wasser zu, um eine Staubentwicklung zu vermeiden.
15. **Kupplungsabdeckung** - Zum Schutz von Riemen und Kupplung, während der Motor des Trennschneiders läuft.
16. **Armbefestigungsschrauben** - Zur Sicherung des Trennschneiders.
17. **Riemenscheibenabdeckung** - Zum Schutz von Riemen und Riemenscheibe.
18. **Schutzschild-Arretierungsknopf** - Wird beim Verstellen des Schutzschildes verwendet.
19. **Schutzschildknopf** - Durch Bewegung des Knopfs kann der Winkel des Schutzschildes verstellt werden.
20. **Schalldämpfer mit Funkenfänger** - Der Schalldämpfer mit Funkenfänger dient zur Senkung des Auspufflärms und verhindert, dass glühende Kohlenstoffpartikel aus dem Schalldämpfer austreten.
21. **Dekompressionsvorrichtung** - Vorrichtung zur Druckverringerung im Zylinder; dient als Starthilfe.
22. **Typ und Seriennummer**

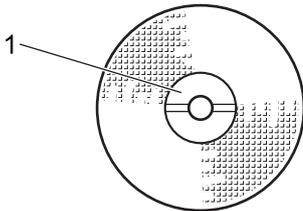
# Bevor Sie beginnen

## Trennscheibe

### **WARNUNG**

- Nicht mit den seitlichen Flächen der Trennscheibe arbeiten oder während des Einsatzes seitlichen Druck auf die Trennscheibe ausüben. Ein Kippen oder Flattern des Geräts vermeiden.
- Neue geeignete und vom Durchmesser, der Stärke und der Montagebohrung her passende Trennscheiben verwenden. Die Trennscheibenführung und die Montageflansche müssen in einem guten Zustand sein, und die Befestigungsschraube muss auf das spezifizierte Drehmoment angezogen sein.
- Eine für die vorgesehene Verwendung geeignete Trennscheibe auswählen und verwenden.
- Die Trennscheibe vor Gebrauch sorgfältig auf Risse, Absplitterungen und Verzug prüfen. Keine Trennscheiben verwenden, die heruntergefallen sind. Mit heruntergefallenen Trennscheiben kann kein zuverlässiger und gefahrenfreier Betrieb gewährleistet werden.
- Die Trennscheibe nicht anbringen, wenn die Trennscheibenführung beschädigt ist. Die Befestigungsschrauben nicht zu fest anziehen, da dies die Dämpfungswirkung beeinträchtigen könnte. Niemals mit voller Kraft anziehen. Das Gewinde könnte beschädigt werden. Das korrekte Anzugsdrehmoment beträgt 25 N•m (250 kgf•cm) - 30 N•m (300 kgf•cm).
- Die Trennscheibe vor dem Gebrauch sorgfältig prüfen. Die Trennscheibe bei Verzug, Feuchtigkeit, Rissen, Absplitterungen oder Hitzeschäden nicht verwenden.
- Nur Trennscheiben verwenden, die nationalen und örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsprechen, wie beispielsweise EN13236, EN12413 und ANSI B7.1.
- Die vom Scheibenhersteller bereitgestellten Anweisungen für einen sicheren Umgang mit den Trennscheiben beachten.
- Bei Verwendung einer Trennscheibe nur dann Wasser benutzen, wenn dies vom Scheibenhersteller spezifiziert wurde.

### Scheibendrehzahl



1. Lesen Sie die Angaben auf dem Schild

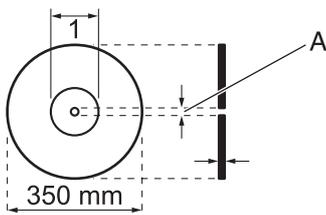
### Scheibennendrehzahl

Hierbei handelt es sich um den für das Gerät mindestens erforderlichen Nennwert. Scheiben mit einer Nennzahl unter 3820 U/min dürfen bei diesem Trennschneider nicht verwendet werden.

### Zulässige Scheibenhöchstzahl

Die Trennscheibe dreht sich mit derselben Geschwindigkeit wie die Spindel (Achse), auf der sie montiert ist. Die Scheibe darf sich bei einer Scheibennendrehzahl von 3820 U/min unter keinen Umständen schneller als 3820 U/min drehen.

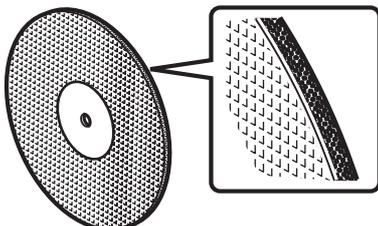
### Trennscheibenführung und Montageflansche



1. Trennscheibenführung    A: 20 mm  
(22 mm, 25,4 mm)

Die auf beiden Seiten der verstärkten Scheiben befindliche Trennscheibenführung hat eine dämpfende Funktion, um den Druck der Montageflansche und den Schlupf zwischen Scheibe und Flanschen auszugleichen. Die Trennscheibenführung hat einen Durchmesser von 108 mm. Achten Sie darauf, dass die Führung nicht beschädigt oder zerkratzt wird und sich bei der Montage der Trennscheibe keine Fremdkörper darauf befinden.

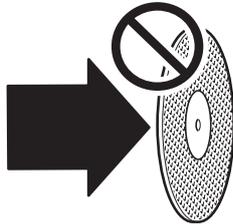
### Wissenswertes über die Trennscheiben



1. Bei der Herstellung der Trennscheiben wird eine Lage festes Fasergewebe in eine Form gelegt, die dann mit einer Mischung aus Harz und Schleifpartikeln übergossen wird. Anschließend wird eine zweite Lage des Fasergewebes auf die Harzmischung aufgebracht. Das Ganze verbindet sich und härtet aus.
2. Mit den Trennscheiben können Sie je nach Materialzusammensetzung, Größe und Dicke unterschiedliche Werkstoffe bearbeiten. Die beidseitige Verstärkung sorgt für Härte und Stabilität.

# Bevor Sie beginnen

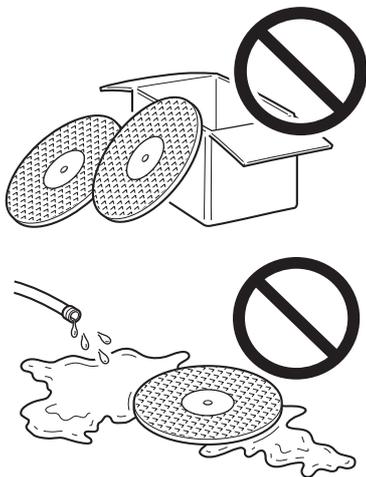
3. Beachten Sie immer die Hinweise auf der Trennscheibe. Wenn die Scheibe keine zufriedenstellenden Ergebnisse liefert, kann dies an der falschen Materialzusammensetzung liegen. Wird mit Gewalt versucht, ein Material zu bearbeiten, kann dies zur Zerstörung der Trennscheibe und zu ernsthaften Verletzungen des Bedieners führen.



## **⚠️ WARNUNG**

- **Verwenden Sie eine Trennscheibe nicht für Schleifarbeiten und üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Trennscheibe aus.**
  - **Verwenden Sie ausschließlich verstärkte Trennscheiben oder von Shindaiwa für dieses Gerät zugelassene Scheiben.**
  - **Zu dicke Trennscheiben oder Trennscheiben mit nicht passender Montagebohrung können zerbrechen und den Bediener ernsthaft verletzen. Dasselbe gilt für Trennscheiben mit niedriger Nenndrehzahl, unrunde Scheiben oder solche mit Rissen, Verzug oder Absplitterungen.**
4. Eine Trennscheibe hält einem hohen Druck stand, solange dieser gerade und nicht seitlich auf die Scheibe ausgeübt wird. Aus diesem Grund dürfen Sie nur gerade Schnitte ausführen und während des Schneidens nicht wackeln oder den Trennschneider kippen.
  5. Wenn der Trennschneider hoch beansprucht wird, sollte vor jedem Gebrauch eine neue Scheibe montiert werden. Gebrauchte Trennscheiben, die den Klangtest und eine eingehende Prüfung bestehen, können zu Schulungszwecken verwendet werden.

## Handhabung und Lagerung der Trennscheiben



1. Bevor Sie eine Trennscheibe am Gerät montieren, prüfen Sie diese immer zuerst auf Verformungen, Risse und Absplitterungen.
2. Verformte Trennscheiben schneiden nicht zuverlässig und können brechen. Lagern Sie die Trennscheiben immer flach liegend auf einem ebenen und trockenen Untergrund. Wenn Sie mehrere Scheiben stapeln, legen Sie einen Karton oder Papier als Schutz zwischen die einzelnen Trennscheiben.
3. Sowohl Feuchtigkeit als auch Hitze können die Trennscheiben beschädigen. Setzen Sie die Trennscheiben nicht ungeschützt der Sonne oder hohen Temperaturen aus. Halten Sie die Trennscheiben immer trocken und lagern Sie sie bei geringer Feuchtigkeit und mäßigen Temperaturen. Beim Nassschneiden müssen Sie Feuchtigkeitsschäden vorbeugen. Damit sich die Trennscheibe nicht mit Wasser vollsaugen kann, bringen Sie die Scheibe auf die vorgesehene Drehzahl und öffnen Sie dann den Wasserzufluss. Stellen Sie nach Beendigung der Arbeit das Wasser ab und lassen Sie die Scheibe zum Trocknen noch weitere 10 Sekunden unter voller Drehzahl laufen.

# Bevor Sie beginnen

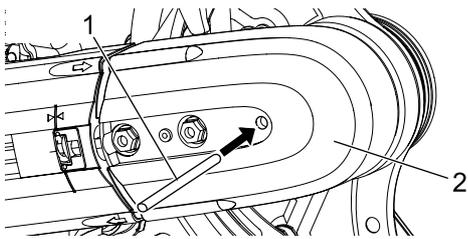
## Zusammenbau

### **WARNUNG**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen.
- Führen Sie bei laufendem Motor niemals Wartungs- oder Einbauarbeiten durch.
- ◆ Die Verwendung eines falsch zusammengebauten Produkts kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

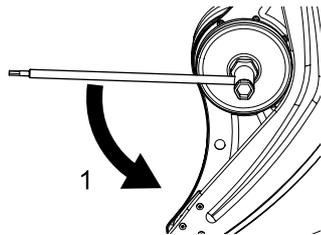


## Montage der Trennscheibe

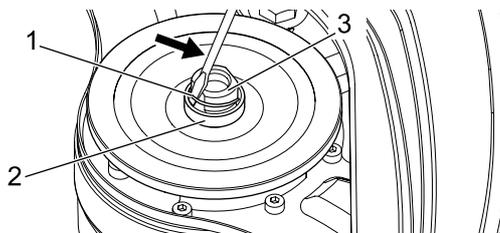


1. Sperrstift

2. Riemenscheibenabdeckung



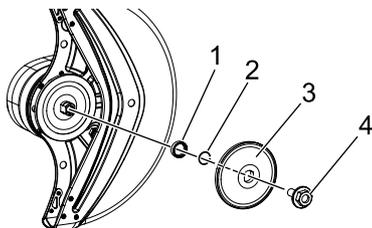
1. Lösen



1. Sicherungsring

2. Adapter

3. Antriebswelle



1. Adapter

2. Sicherungsring

3. Äußerer Flansch

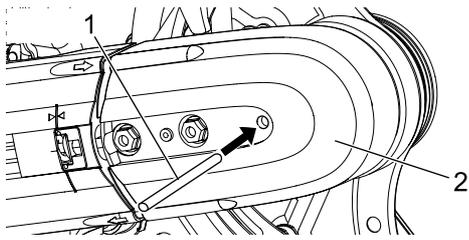
4. Scheibenbefestigungsschraube

## Adapter austauschen

Bauen Sie einen Adapter passend für den Innendurchmesser der Trennscheibe ein. Bei Lieferung ist ein Adapter mit einem Außendurchmesser von 20 mm angebracht. Wenn der Innendurchmesser der zu verwendenden Trennscheibe 22 mm oder 25,4 mm beträgt, tauschen Sie den Adapter wie beschrieben aus.

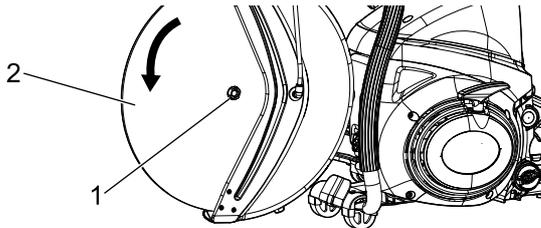
1. Setzen Sie den Sperrstift ein.
2. Drehen Sie die Antriebswelle so weit, bis der Sperrstift in das Loch der großen Riemenscheibe einrastet.
3. Lösen Sie die Scheibenbefestigungsschraube mit einem 19 mm-Ringschlüssel oder mit den Fingern. Bauen Sie die Scheibenschraube und den äußeren Flansch aus, und lassen Sie den inneren Flansch eingebaut.
4. Der Adapter wird mit einem Sicherungsring an der Antriebswelle befestigt. Setzen Sie ein Werkzeug, wie beispielsweise einen kleinen Schlitzschraubenzieher in den Zwischenraum ein und bauen Sie den Sicherungsring aus.
5. Bauen Sie einen Adapter passend für den Innendurchmesser der zu verwendenden Trennscheibe ein.
6. Drücken Sie den Sicherungsring bis zur Nut in der Antriebswelle ein, um den Adapter zu sichern. Tauschen Sie einen verformten Sicherungsring aus.

# Bevor Sie beginnen



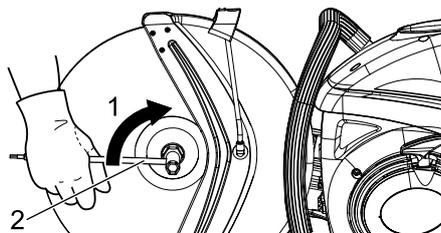
1. Sperrstift

2. Riemenscheibenabdeckung



1. Adapter

2. Trennscheibe



1. Anziehen

2. Kombi-Schlüssel

## Trennscheibe einbauen

1. Setzen Sie den Sperrstift ein. Drehen Sie die Antriebswelle so weit, bis der Sperrstift in das Loch der großen Riemenscheibe einrastet.
2. Lösen Sie die Scheibenbefestigungsschraube mit einem 19 mm-Ringschlüssel oder mit den Fingern.
3. Bauen Sie die Scheibenbefestigungsschraube und den äußeren Flansch aus, und lassen Sie den inneren Flansch eingebaut.
4. Achten Sie auf die Drehrichtung der Trennscheibe und montieren Sie sie so, dass die Mittelbohrung mit dem auf der Antriebswelle montierten Adapter ausgerichtet ist.
5. Richten Sie die Bohrung im Flansch mit der Antriebswelle aus und drücken Sie in auf.
6. Ziehen Sie die Scheibenschraube handfest an, und verwenden Sie anschließend einen Kombi-Schlüssel, um die Schraube festzuziehen. Ziehen Sie sie auf ein Drehmoment von 25 bis 30 N•m an.
7. Entfernen Sie den Sperrstift und drehen Sie die Trennscheibe von Hand. Prüfen Sie, dass die Scheibe nicht unrund ist oder flattert.

## WARNUNG

- Prüfen Sie vor dem Festziehen, ob die Flansche korrekt sitzen und nicht auf der Befestigungsschraube oder dem Gewinde spannen. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, damit die dämpfende Funktion der Trennscheibenführung nicht beeinträchtigt wird. Ziehen Sie die Schraube nicht mit einem Druckluft- oder Elektrowerkzeug oder mit voller Kraft an. Das Gewinde könnte beschädigt werden. Ziehen Sie die Schraube auf ein Drehmoment von höchstens 30 N•m (300 kgf•cm) an.

## HINWEIS

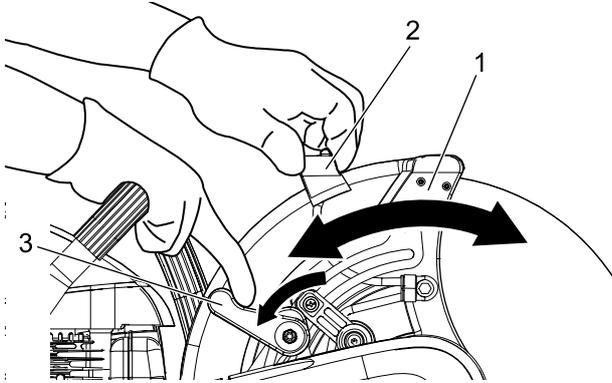
Sollte dies für bestimmte Arbeiten erforderlich sein, kann der Arm abgenommen und umgedreht, mit der Trennscheibe nach außen, montiert werden.

# Bevor Sie beginnen

## Winkel des Schutzschields verstellen

### **WARNUNG**

○ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne ordnungsgemäß montierten Schutzschild.

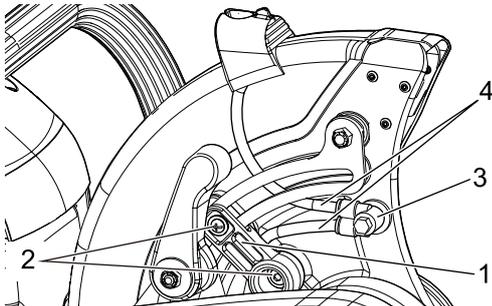


- 1. Schutzschild
- 2. Schutzschildknopf
- 3. Schutzschild-Arretierungsknopf

1. Der Schutzschild kann so eingestellt werden, dass der Bediener vor weggeschleuderten Verschmutzungen geschützt wird.
  2. Drehen Sie den Schutzschild-Arretierungsknopf gegen den Uhrzeigersinn, halten Sie den Schutzschildknopf, bewegen Sie den Schutzschild in die gewünschte Position, lassen Sie den Knopf dann langsam los und sichern Sie den Schutzschild mit dem Arretierungsknopf.
- \* Verwenden Sie das Gerät niemals ohne einen ordnungsgemäß angebrachten Anschlag.

## Arm umgedreht montieren

Bei Lieferung ist die Trennscheibe in der Nähe des Lastschwerpunkts des Geräts montiert. Wenn die Trennscheibe jedoch nach außen gerichtet sein soll, kann der Arm hierzu umgedreht montiert werden.

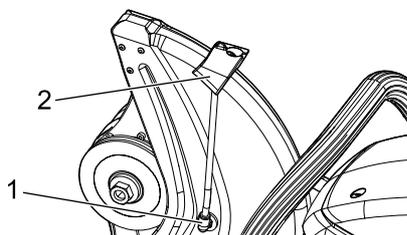


- 1. Anschlag
- 2. Schraube
- 3. Leitungsanschluss
- 4. Leitung

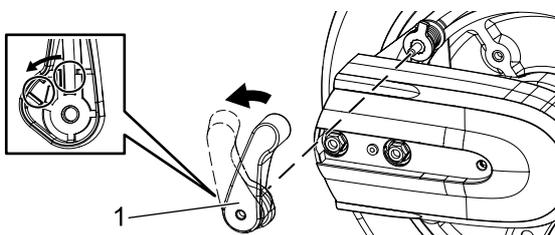
### **WARNUNG**

○ Wenn der Arm umgedreht montiert wird, wirkt sich dies auf das Gleichgewicht des Geräts aus und erschwert den Betrieb. Drehen Sie den Arm nur dann um, wenn dies unbedingt erforderlich ist.

1. Nehmen Sie den Trennscheibe ab.
2. Bauen Sie die 2 Schrauben aus und entfernen Sie den Anschlag.
3. Trennen Sie beide Leitungen vom Leitungsanschluss. Bauen Sie die Mutter am Schutzschild aus und entfernen Sie dann den Leitungsanschluss.
4. Bringen Sie den Leitungsanschluss in der unteren Bohrung im Schutzschild an.
5. Lösen Sie die Mutter zur Befestigung des Stützens.
6. Nehmen Sie den an der Scheibenabdeckung montierten Schutzschildknopf ab.



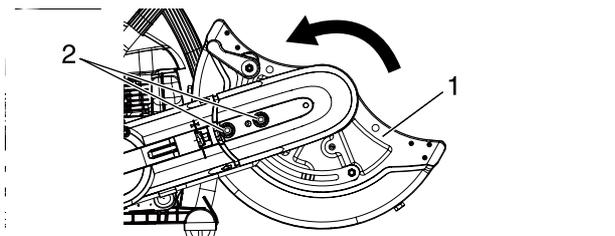
- 1. Stützen
- 2. Schutzschildknopf



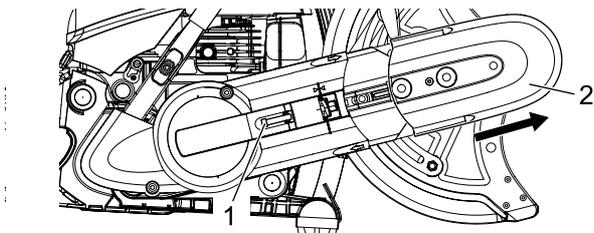
- 1. Arretierungsknopf

7. Bauen Sie die Mutter am Arretierungsknopf aus und bauen Sie sie nach dem Verstellen wieder ein.

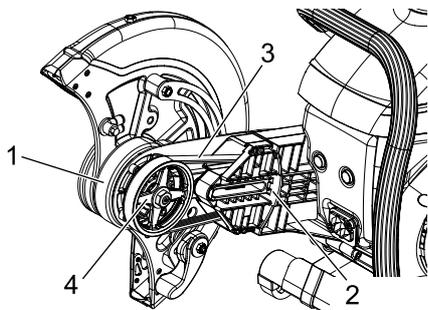
# Bevor Sie beginnen



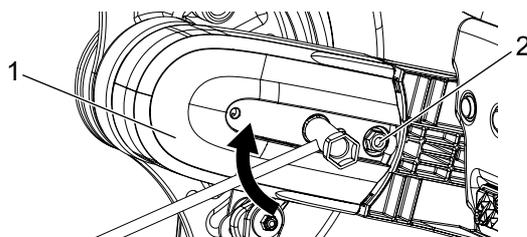
1. Schutzschild  
2. Armbefestigungsschraube



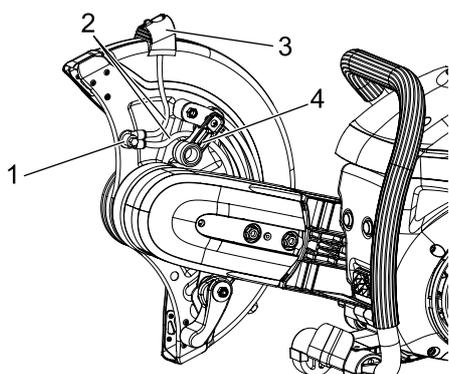
1. Spannschraube  
2. Riemenscheibenabdeckung



1. Arm  
2. Kurbelgehäuse  
3. Riemen  
4. Große Riemenscheibe



1. Riemenscheibenabdeckung  
2. Armbefestigungsschraube



1. Leitungsanschluss  
2. Leitung  
3. Schutzschildknopf  
4. Anschlag

8. Ändern Sie den Winkel des Schutzschilds.
9. Lösen Sie die Spannschraube, bis die Spitze der Schraube nicht mehr sichtbar ist. Bauen Sie anschließend die 2 Armbefestigungsschrauben aus.
10. Nehmen Sie die Riemenscheibenabdeckung ab.
11. Entfernen Sie den Arm vom Kurbelgehäuse. Nehmen Sie auch gleichzeitig den Riemen ab.
12. Drehen Sie den Arm um und montieren Sie ihn in der langen Bohrung des Kurbelgehäuses.
13. Bringen Sie den Riemen an der großen Riemenscheibe an.
14. Bringen Sie die Riemenscheibenabdeckung am Arm an. Stellen Sie bei der Montage sicher, dass die Riemenscheibenabdeckung korrekt ausgerichtet ist.
15. Ziehen Sie die 2 Armbefestigungsschrauben handfest an und schrauben Sie sie anschließend um ca. 1 Umdrehung zurück. Stellen Sie die Riemenspannung korrekt ein. (Siehe Seite 30.)
16. Ziehen Sie die 2 Armbefestigungsschrauben fest. Hinweis: Ziehen Sie sie auf ein Drehmoment von 23 bis 27 N•m (230 bis 270 kgf•cm) an.
17. Ändern Sie den Stutzenwinkel und ziehen Sie anschließend die Mutter fest.
18. Schließen Sie die 2 Leitungen am Leitungsanschluss an.
19. Bringen Sie den Schutzschildknopf oben am Schutzschild an.
20. Bauen Sie den Anschlag ein.

# Bevor Sie beginnen

## Bereitstellen des Kraftstoffs

### **GEFAHR**

- Kraftstoff ist leicht entflammbar und kann bei falschem Umgang schnell in Brand geraten. Lesen und befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“ in dieser Bedienungsanleitung.
- Schrauben Sie den Tankdeckel fest zu, nachdem Sie den Tank mit Kraftstoff befüllt haben, und stellen Sie sicher, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Dichtungen und im Bereich des Tankdeckels kein Kraftstoff austritt. Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Eine Entzündung des Kraftstoffs kann zu Verbrennungen und Bränden führen.



### **VORSICHT**

Im Kraftstofftank und in der Umgebungsluft herrschen unterschiedliche Drücke. Lösen Sie deshalb zum Betanken den Tankdeckel zunächst nur leicht, um die Druckdifferenz auszugleichen.

- ◆ Andernfalls kann es vorkommen, dass Kraftstoff herausspritzt.

## HINWEIS

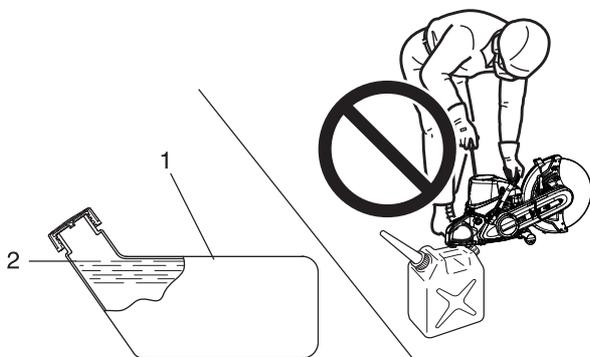
Gelagerter Kraftstoff altert. Mischen Sie nicht mehr Kraftstoff an, als Sie voraussichtlich innerhalb der nächsten dreißig (30) Tage verbrauchen werden. Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Kraftstofftank.

## Kraftstoff



- ◆ Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Normalbenzin und Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.
- ◆ Empfohlenes Mischverhältnis: 50 : 1 (2 %) Öl nach ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und von Shindaiwa empfohlenes Öl.
  - Verwenden Sie niemals Zweitaktöl, das für wassergekühlte Motoren oder Motorradmotoren vorgesehen ist.
  - Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Motor-Kraftstofftank.
  - Achten Sie darauf, dass kein Benzin oder Öl verschüttet wird. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
  - Gehen Sie mit Benzin vorsichtig um. Es ist äußerst leicht entzündlich.
  - Lagern Sie Benzin nur in zugelassenen Behältern.

## Kraftstoffversorgung



1. Kraftstofftank

2. Ansatz des Einfüllstutzens

- ◆ Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf (wobei darauf zu achten ist, dass keine feuergefährlichen Gegenstände in der Nähe herumliegen) und schrauben Sie den Tankdeckel wieder fest zu. Füllen Sie Kraftstoff niemals in Innenräumen ein oder um.
- ◆ Platzieren Sie das Produkt und den Befüllungskanister während des Betankens auf dem Boden. Führen Sie die Betankung nicht auf der Ladefläche von Lkws oder an ähnlichen Orten durch.
- ◆ Achten Sie beim Betanken stets darauf, dass der Füllstand den Ansatz des Einfüllstutzens nicht übersteigt.
- ◆ Im Kraftstofftank und in der Umgebungsluft herrschen unterschiedliche Drücke. Lösen Sie deshalb zum Betanken den Tankdeckel zunächst nur leicht, um die Druckdifferenz auszugleichen.
- ◆ Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- ◆ Bevor Sie den Motor starten, entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung durchgeführt wurde.
- ◆ Bewahren Sie den Befüllungskanister an einem schattigen Ort in weiter Entfernung von Brandquellen auf.

# Bedienung des Motors

## Starten des Motors

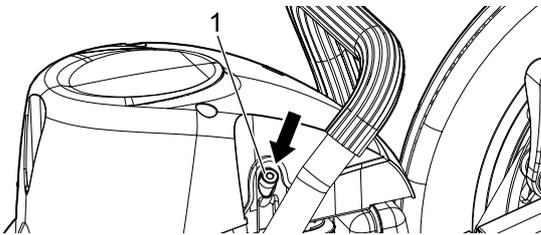
### **WARNUNG**

- Beachten Sie beim Starten des Motors die Sicherheitsregeln und Hinweise für den sicheren Betrieb und die richtige Handhabung des Produkts ab der Seite 4 im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“.
- Wenn sich die Trennscheibe beim Starten dreht, obwohl der Gashebel auf Leerlaufdrehzahl eingestellt ist, justieren Sie den Vergaser, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Die Trennscheibe setzt sich in Bewegung, sobald der Motor die Drehzahl erreicht, bei der die Kupplung einrückt.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

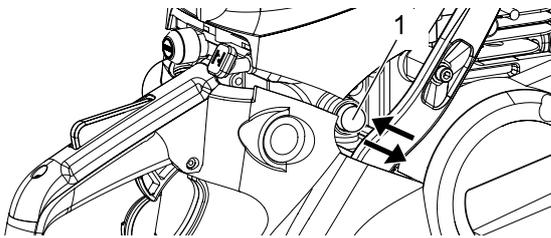
### **HINWEIS**

- ♦ Ziehen Sie den Startergriff zuerst langsam und dann allmählich schneller heraus. Ziehen Sie das Starterseil höchstens auf 2/3 seiner Länge heraus.
- ♦ Lassen Sie den Startergriff beim Zurückschnellen nicht los.

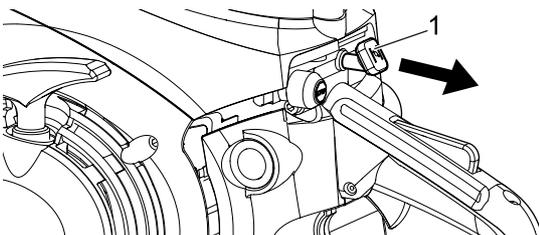
## Starten eines kalten Motors



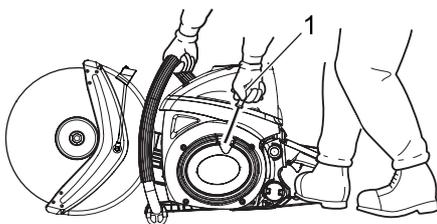
1. Dekompressionsvorrichtung



1. Kraftstoffpumpe



1. Choke-Knopf



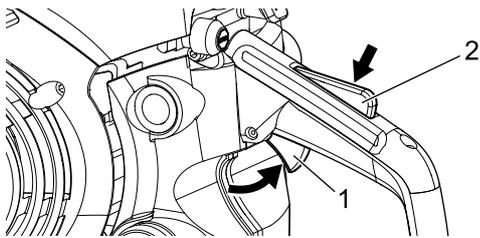
1. Startergriff

(Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf, wenn das Produkt lange Zeit nicht benutzt wurde.)

Beim Starten kommt es darauf an, ob der Motor kalt oder warm ist. Gehen Sie bei einem kalten Motor folgendermaßen vor:

1. Füllen Sie den Kraftstofftank mit Kraftstoff. Es ist nicht zulässig, Kraftstoff bis über den Ansatz des Einfüllstutzens zu füllen.
2. Aktivieren Sie die Dekompressionsvorrichtung.
3. Drücken Sie auf die Kraftstoffpumpe, bis Kraftstoff in der Pumpe zu sehen ist.
4. Ziehen Sie den Choke-Knopf ganz heraus (um den Gasfeststellknopf für den Startvorgang einzurasten).
5. Halten Sie den Trennschneider gut fest. Ziehen Sie den Startergriff zügig, jedoch nur etwa 1/2 bis 2/3 der Seillänge heraus. Ein komplettes Herausziehen des Starterseils kann den Starter beschädigen.
6. Schieben Sie den Choke-Knopf hinein, sobald der Motor zündet. Ziehen Sie weiter an, bis der Motor startet und läuft. Bei kalter Witterung sollten Sie den Motor kurz mit gezogenem Choke warmlaufen lassen. Verwenden Sie das Gerät jedoch nicht mit gezogenem Choke.
7. Aktivieren Sie die Dekompressionsvorrichtung und ziehen Sie erneut den Startergriff.

# Bedienung des Motors



1. Gashebel

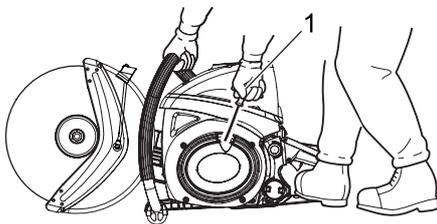
2. Gashebelsperre

8. Ziehen Sie am Gashebel, um den Feststellknopf zu lösen.

## Warmlaufen des Motors

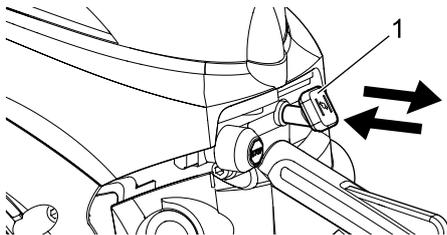
1. Sobald der Motor läuft, lassen Sie ihn 2 bis 3 Minuten im Leerlauf (niedrige Drehzahl) warmlaufen.
2. Das Warmlaufen des Motors sorgt für eine gleichmäßigere Schmierung im Inneren. Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen, insbesondere bei Kälte.

## Starten eines warmen Motors



1. Startergriff

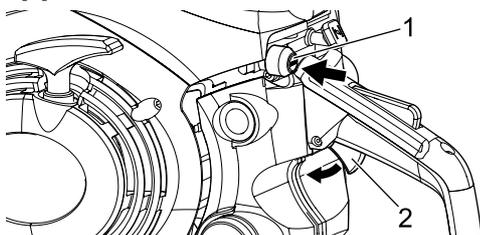
1. Füllen Sie den Kraftstofftank mit Kraftstoff. Es ist nicht zulässig, Kraftstoff bis über den Ansatz des Einfüllstutzens zu füllen.
2. Aktivieren Sie die Dekompressionsvorrichtung.
3. Halten Sie den Trennschneider gut fest. Ziehen Sie den Startergriff zügig, jedoch nur etwa 1/2 bis 2/3 der Seillänge heraus. Ein komplettes Herausziehen des Starterseils kann den Starter beschädigen.



1. Choke-Knopf

- \* Wenn sich der Motor nur schwer starten lässt, ziehen Sie den Choke-Knopf heraus, um den Gasfeststellknopf einzurasten, und bringen Sie den Choke dann anschließend in seine normale Stellung zurück. (Dadurch wird die Drosselklappe leicht geöffnet.) Wenn sich der Motor noch immer nicht starten lässt, beachten Sie das Startverfahren BEI KALTEM MOTOR.

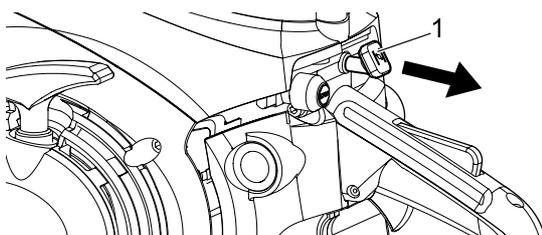
## Stoppen des Motors



1. Schalter für Momentanstop

2. Gashebel

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor im Leerlauf (niedrige Drehzahl) laufen.
2. Halten Sie den Schalter für den Momentanstop so lange gedrückt, bis der Motor gestoppt wurde.



1. Choke-Knopf

- \* Wenn der Motor nicht anhält, ziehen Sie den Choke-Knopf ganz heraus. Lassen Sie vor einem Neustart des Motors den Schalter für den Momentanstop von einem zugelassenen Händler prüfen und ggf. reparieren.

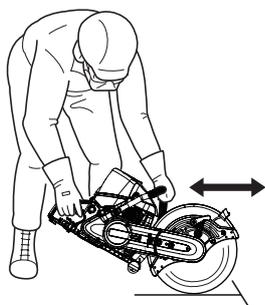
## **! WARNUNG**

- Bei verriegeltem Gashebel dreht sich die Scheibe, sobald der Motor gestartet wird. Halten Sie die Trennscheibe von Personen und Gegenständen fern. Die Scheibe wird sich beim Lösen des Gashebels noch für gewisse Zeit weiterdrehen. Halten Sie die Trennscheibe bis zum völligen Stillstand von Personen und Gegenständen fern.

## Grundlegender Betrieb

### ⚠️ WARNUNG

- Achten Sie beim Schneiden eines Gegenstands in Abwärtsrichtung darauf, dass Sie das Gerät am Ende des Schneidvorgangs gut festhalten.
- ◆ Ansonsten können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren und durch Berührung der Trennscheibe ernsthafte Verletzungen riskieren.

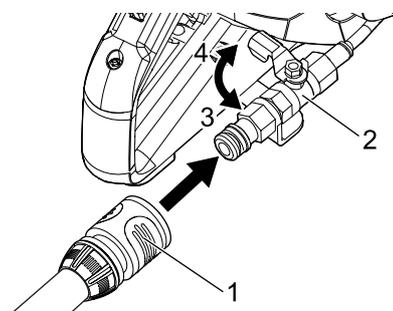


1. Den Gashebel zum Entriegeln betätigen und loslassen und das Gerät auf die gewünschte Drehzahl bringen.
  2. Lassen Sie den Motor vor dem Schneiden auf Betriebstemperatur warmlaufen.
  3. Nehmen Sie zum Schneiden eine Stellung links des Geräts ein. Stehen Sie beim Arbeiten niemals hinter dem Trennschneider. Halten Sie den Trennschneider mit beiden Händen gut fest. Bringen Sie die Scheibe auf die vorgesehene Drehzahl und setzen Sie sie vorsichtig am Werkstück an.
- \* Arbeiten Sie immer mit voller Drehzahl. Wenn Sie nicht mit Vollgas arbeiten, schleift möglicherweise die Kupplung; dies kann zu einer Beschädigung der Kupplung führen. Kommt die Trennscheibe während der Beschleunigungsphase mit dem Werkstück in Kontakt, zieht das Gerät nach vorne oder hinten, was zu einem Kontrollverlust führen kann.

## Staubbekämpfung

### ⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die sich nicht zum Nassschneiden eignen. Ansonsten kann es zu einer Beschädigung der Scheibe kommen.



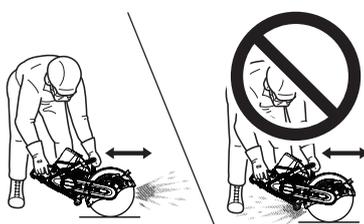
1. Verbindungselement
2. Flüssigkeitsventil
3. Öffnen
4. Schließen

1. Verwenden Sie eine Wassersprekklereinrichtung für Arbeiten, bei denen viel Staub erzeugt wird (wie beispielsweise beim Betonschneiden).
2. Schließen Sie am entsprechenden Anschluss einen Wasserschlauch an den Trennschneider an.
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Flüssigkeitsventil in geschlossener Stellung befindet, bevor Sie den Wasserhahn aufdrehen.
4. Stellen Sie die Wasserzufuhr mit dem Flüssigkeitsventil ein.
5. Stellen Sie nach Beendigung der Arbeit das Wasser ab und lassen Sie die Trennscheibe bis zum Trocknen weiterlaufen.

### WICHTIG

- ◆ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass nirgendwo Wasser austritt.
- ◆ Verwenden Sie nur so viel Wasser, wie zur Staubunterdrückung erforderlich ist.

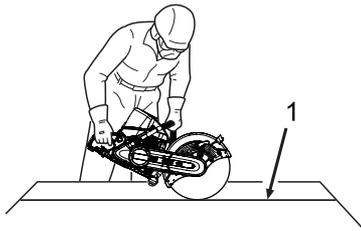
## Schneidverfahren



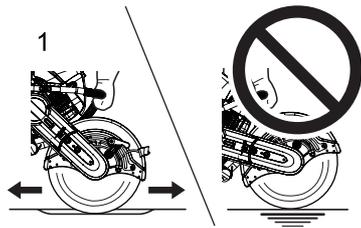
Achten Sie besonders darauf, dass die Trennscheibe nicht überhitzt wird und ein Einklemmen, Verkanten oder eine übermäßige Belastung verhindert werden.

1. Positionieren Sie den Schutzschild so, dass mögliche Funken von Ihnen weg geleitet werden.
2. Führen Sie nur gerade Schnitte aus. Benutzen Sie eine Anrislinie für lange Schnitte und folgen Sie vorsichtig der markierten Linie.
3. Nehmen Sie eine bequeme sichere Stellung links des Geräts ein. Halten Sie den Trennschneider mit beiden Händen gut fest.

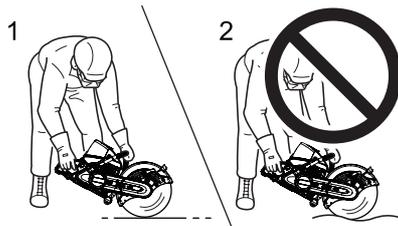
# Betrieb



1. Der Anrisslinie folgen

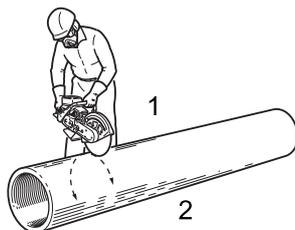


1. Trennscheibe stets bewegen



1. Gerade schneiden

2. Trennscheibe verkantet bei Wellenschnitt



1. Für 360° Schnitt Rohr drehen

2. Trennscheibe nicht durchbrechen lassen

4. Bringen Sie den Motor immer auf volle Drehzahl, bevor Sie die Scheibe ansetzen. Der Trennschneider kann nach vorn ziehen und zum Kontrollverlust führen, wenn die Scheibe während der Beschleunigungsphase mit dem Werkstück in Kontakt kommt. Führen Sie die Trennscheibe vorsichtig an das Werkstück heran. Drücken Sie die Scheibe nicht zu fest auf das Werkstück. Halten Sie den Trennschneider gut fest. Vermeiden Sie ein Kippen oder Wackeln.
5. Lassen Sie die Trennscheibe nicht an einer Stelle, sondern bewegen Sie sie stets entlang der Anrisslinie weiter – entweder in eine Richtung oder vor und zurück. Wenn Sie die Trennscheibe zu lange auf einer Stelle lassen, kann ein Hitzezustand entstehen, was zu einer Verglasung oder Beschädigung der Scheibe führen kann. Ein zu hoher Aufsetzdruck führt ebenfalls zur Überhitzung.
6. Schneiden Sie möglichst in einer geraden Linie und nicht zu tief. Wenn Sie in einem Bogen schneiden, kann sich die Trennscheibe bei einem tieferen Schnitt verkanten.
7. Fahren Sie mehrmals über die geschnittene Rille, bis der Schnitt fertig ist.
8. Lassen Sie die Trennscheibe bei größeren Schnitten dazwischen immer wieder abkühlen.
9. Setzen Sie die Trennscheibe keinem seitlichen Druck aus, halten Sie sie nicht in einem Winkel und verwenden Sie sie nicht, um Schmutz zu beseitigen.
10. Bei Schneiden von Rohren mit großem Durchmesser drehen Sie das Rohr immer wieder leicht, um einen 360° Schnitt vorzunehmen. Lassen Sie die Trennscheibe nicht durchbrechen. Ansonsten kann es sein, dass die Trennscheibe festhängt und sich dann wieder ruckartig löst.
11. Bevor Sie Material schneiden, das Sie nicht vollständig der Länge nach durchtrennen können, achten Sie darauf, dass es nicht bricht. Bedenken Sie auch, dass nach Durchtrennen des Rohrs die beiden Teile gegeneinander fallen und die Trennscheibe verklemmen können.
12. Achten Sie beim Schneiden in Abwärtsrichtung darauf, dass Sie nicht in Ihre Beine schneiden. Seien Sie am Ende des Schneidvorgangs besonders vorsichtig.

## Schneiden von Asphalt, Teer und verstärkten Materialien

- ♦ Alter, kalter und verhärteter Asphalt kann gut mit einer Steinscheibe geschnitten werden, ohne dass die Trennscheibe groß verteert. Frischer Asphalt und geteerte Oberflächen können die Scheibe verkleben und den Schneidvorgang verlangsamen. Ähnliche Probleme können auch bei teer- oder harzgetränkten Materialien auftreten.
- ♦ Armiertes Mauerwerk wird am besten mit einer Steinscheibe geschnitten, da diese besser dafür geeignet ist als eine Scheibe für Metall. Der Verschleiß ist jedoch etwas höher.

## Wartungsrichtlinien

| Komponente                      | Wartung                                 | Seite | Vor der Verwendung | Monatlich |
|---------------------------------|---|-------|--------------------|-----------|
| Luftfilter                      | Reinigen / Ersetzen                     | 28    | •                  |           |
| Kraftstoffsystem                | Überprüfen / Reinigen / Ersetzen        | -     | •                  |           |
| Kraftstofffilter                | Überprüfen / Ersetzen                   | 28    |                    | •         |
| Tankdeckeldichtung              | Überprüfen / Ersetzen                   | 28    |                    | •         |
| Scheibe                         | Überprüfen / Ersetzen                   |       | •                  |           |
| Schutzschild                    | Überprüfen / Reinigen                   | 32    | •                  |           |
| Flansch                         | Überprüfen / Reinigen / Ersetzen        | 32    | •                  |           |
| Riemen                          | Überprüfen / Spannen / Ersetzen         | 30    | •                  |           |
| Kupplung                        | Überprüfen / Ersetzen                   | -     | •                  |           |
| Zündkerze                       | Überprüfen / Reinigen / Ersetzen        | 30    |                    | •         |
| Kühlsystem                      | Überprüfen / Reinigen                   | 29    | •                  |           |
| Funkenschutz des Schalldämpfers | Überprüfen / Reinigen / Ersetzen        | 29    |                    | •         |
| Auspuffkanal am Zylinder        | Überprüfen / Reinigen / Dekarbonisieren | -     |                    | •         |
| Seil des Reversierstarters      | Überprüfen / Reinigen                   | -     | •                  |           |
| Schrauben, Bolzen und Muttern   | Überprüfen / Anziehen / Ersetzen        | -     | •                  |           |

## WICHTIG

Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung. Zeichnen Sie die Daten der monatlich bzw. jährlich durchgeführten Inspektionen auf!

### **WARNUNG**

- **Verwenden Sie zum Austausch von Teilen stets Original-Ersatzteile von Shindaiwa.**
- ◆ Wenn keine Original-Ersatzteile verwendet werden, kann dies zu ernsthaften Verletzungen führen.

### **WARNUNG**

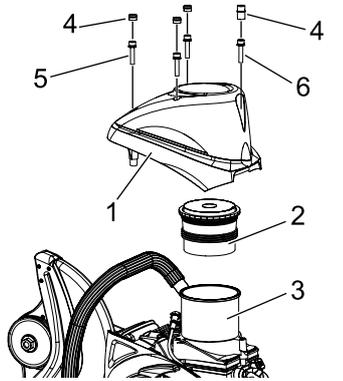
- **Nach einem Momentanstop wird das Gerät wieder in Betrieb gesetzt. Der Motor kann unbeabsichtigt starten. Ziehen Sie vor Montage- oder Wartungsarbeiten stets das Zündkabel ab, da es ansonsten zu schweren Verletzungen kommen kann.**

# Wartung und Pflege

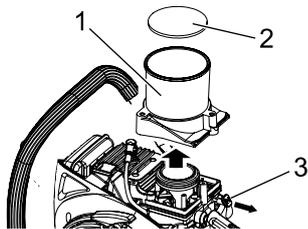
## Wartung und Pflege

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Händler.

### Reinigen des Luftfilters

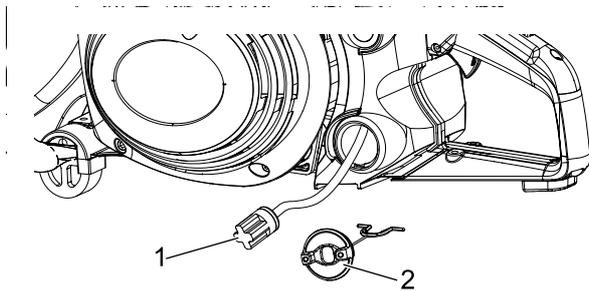


- 1. Luftfilterabdeckung
- 2. Hauptluftfilter
- 3. Filtergehäuse
- 4. Tüllen
- 5. Schrauben (A)
- 6. Schraube (B)



- 1. Filtergehäuse
- 2. Nebenluftfilter
- 3. Choke-Knopf

### Auswechseln des Kraftstofffilters



- 1. Kraftstofffilter
- 2. Kraftstofftankdeckel

Die Luftfilter im Gerät sind für lange Zeit wartungsfrei.

In den folgenden Fällen sollte der Haupt- und Nebenluftfilter jedoch ausgetauscht werden.

- ♦ Bei deutlich reduzierter Motorleistung
- ♦ Nach 1 Jahr oder 50 Betriebsstunden

### WICHTIG

Reinigen Sie den Haupt- und Nebenluftfilter nicht mit Druckluft.

### Austausch der Luftfilter

1. Bauen Sie die 4 Tüllen an der Luftfilterabdeckung aus.
2. Bauen Sie die 4 Schrauben zur Befestigung der Luftfilterabdeckung aus und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab.
3. Bauen Sie den Haupt- und Nebenluftfilter aus. Zum Ausbau des Nebenluftfilters ziehen Sie zuerst den Choke-Knopf heraus. Heben Sie dann das Filtergehäuse heraus und drücken Sie von unten auf den Filter.
4. Setzen Sie das Filtergehäuse wieder ein.
5. Bauen Sie einen neuen Haupt- und Nebenluftfilter ein. Tauschen Sie beide Filter zur gleichen Zeit aus.
6. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung an und ziehen Sie die 4 Schrauben fest. Ziehen Sie zuerst die 3 Schrauben (A) und dann die Schraube (B) an.
7. Stellen Sie beim Einbau der Tüllen an der Luftfilterabdeckung sicher, dass sie korrekt ausgerichtet sind.

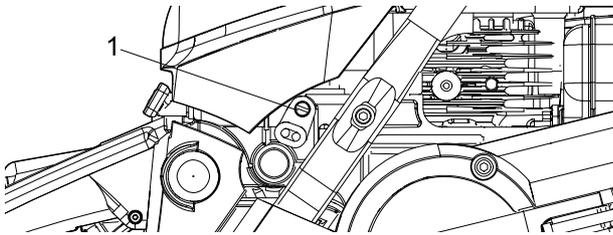
### (Führen Sie in regelmäßigen Abständen eine Überprüfung durch.)

1. Ziehen Sie den Kraftstofffilter mit einem Stück Stahldraht o. Ä. durch die Tanköffnung heraus.
2. Ein verstopfter Filter verursacht Schwierigkeiten beim Anlassen des Motors oder eine ungenügende Motorleistung.
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter mit einem Stück Stahldraht o. Ä. über den Einfüllstutzen heraus.
4. Tauschen Sie den Filter bei Verschmutzung aus. Versuchen Sie nicht, den Filter zu reinigen.
5. Wenn der Kraftstofftank innen verschmutzt ist, können Sie ihn durch Ausspülen mit Benzin reinigen.

### ⚠ WARNUNG

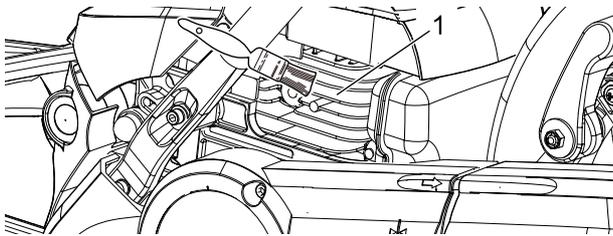
- Überprüfen Sie den Zustand des Tankdeckels und der Dichtung. Stellen Sie sicher, dass der Deckel dicht schließt und kein Kraftstoff austritt.

## Justieren des Vergasers



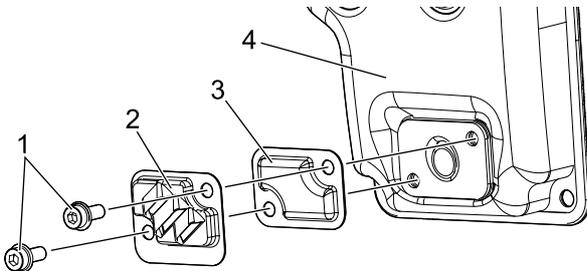
1. Leerlaufanschlagschraube

## Kühlsystem



1. Zylinderrippen

## Reinigen des Schalldämpfers



1. Bolzen  
2. Funkenschutzsiebabdeckung  
3. Funkenschutzsieb  
4. Schalldämpfer

## **⚠ VORSICHT**

Die Leerlaufanschlagschraube (T) muss so justiert sein, dass sich die Trennscheibe beim Starten nicht dreht. Wenden Sie sich bei Problemen mit dem Vergaser an Ihren Händler.

Justieren Sie den Vergaser nur, wenn es absolut erforderlich ist.

So justieren Sie den Vergaser:

1. Lassen Sie den Motor an und mit hoher Leerlaufdrehzahl warm laufen.
2. Drehen Sie die Leerlaufanschlagschraube (T) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Trennscheibe stoppt.
3. Drehen Sie die Leerlaufanschlagschraube (T) danach weitere 1 1/2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
4. Geben Sie erneut Vollgas, um den gleichmäßigen Drehzahlanstieg aus dem Leerlauf auf Höchstzahl zu prüfen.

1. Führen Sie in regelmäßigen Abständen eine Überprüfung durch.
2. Verstopfte Kühlrippen haben eine schlechte Motorkühlung zur Folge.
3. Beseitigen Sie Schmutz und Staub zwischen den Kühlrippen, damit die Kühlluft ungehindert zirkulieren kann.

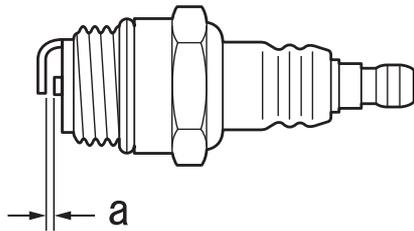
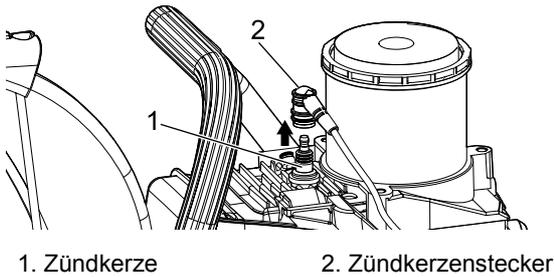
1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung und das Zündkabel.
2. Entfernen Sie den Arm des Trennschneiders. (Siehe Seite 30.)
3. Bauen Sie die Funkenschutzsiebabdeckung und das Funkenschutzsieb aus dem Schalldämpfer aus.
4. Entfernen Sie Kohleablagerungen von den Bauteilen des Schalldämpfers.
5. Ersetzen Sie das Sieb, falls es Risse oder Löcher aufweist.
6. Setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

## **HINWEIS**

Rußablagerungen im Schalldämpfer verringern die Motorleistung. Das Funkenschutzsieb muss regelmäßig geprüft werden.

# Wartung und Pflege

## Überprüfen der Zündkerze



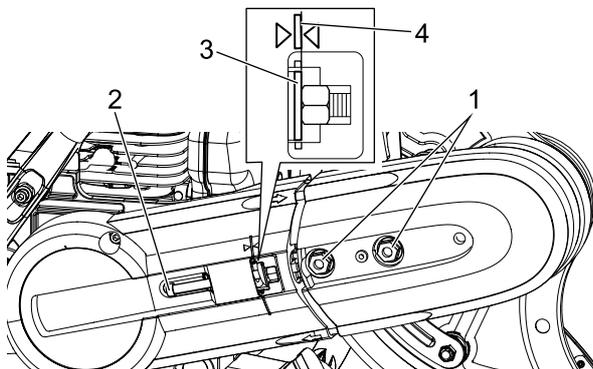
a: 0,6 - 0,7 mm

1. Bauen Sie die Luftfilterabdeckung aus.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
3. Bauen Sie die Zündkerze aus.
4. Für den Motor muss eine Zündkerze vom Typ NGK BPMR7A verwendet werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Elektrodenabstand 0,65 mm beträgt.
5. Setzen Sie die Zündkerze ein. Bei kaltem Motor ist ein Anzugsdrehmoment zwischen 17 und 19 N•m (170 und 190 kgf•cm) angemessen.
6. Ausgefallene Zündkerzen sind oftmals wiederverwendbar. Hierzu die Elektroden bis auf das blanke Metall abfeilen, die Porzellanisolierung der mittleren Elektrode von sämtlichen Ablagerungen befreien und wieder den korrekten Elektrodenabstand einstellen.

### **⚠ WARNUNG**

○ Kraftstoffdämpfe sind extrem leicht entflammbar und können Brände und / oder Explosionen auslösen. Testen Sie niemals den Zündfunken der Zündkerze durch Erdung am Motorzylinder. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

## Austausch und Einstellung des Riemens



1. Armbefestigungsschraube
2. Spannschraube
3. Unterlegscheibe
4. Kennzeichnung

### Riemen einstellen

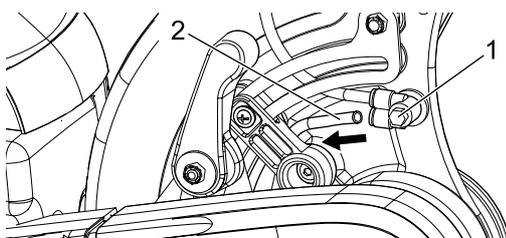
Wenn der Riemen durchhängt, müssen Sie die Spannung nachstellen.

1. Lösen Sie die 2 Armbefestigungsschrauben um etwa 1 Umdrehung.
2. Drehen Sie die Spannschraube so, dass die Unterlegscheibe mit der Markierung an der Kupplungsabdeckung fluchtet.
3. Ziehen Sie die 2 Armbefestigungsschrauben fest. Hinweis: Ziehen Sie sie auf ein Drehmoment zwischen 23 und 27 N•m (230 und 270 kgf•cm) an.

### Riemen austauschen

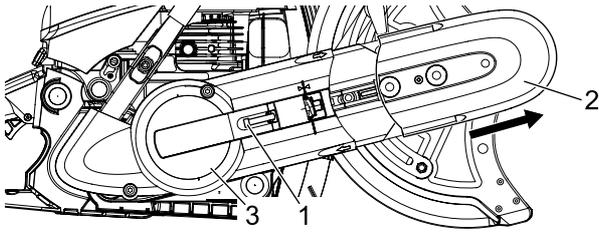
Tauschen Sie den Riemen bei ernsthaftem Verschleiß aus (Abblättern, Kräuselung, Schnitte, Risse usw.).

1. Trennen Sie die Wasserzufuhrleitung vom Leitungsanschluss.

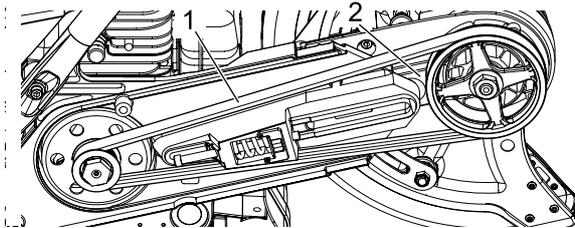


1. Leitungsanschluss
2. Wasserzufuhrleitung

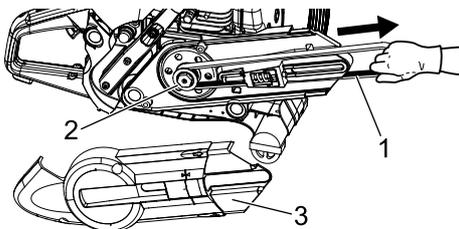
# Wartung und Pflege



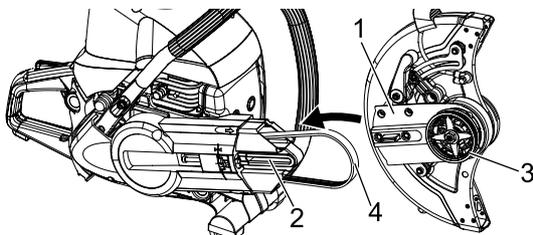
- 1. Spannschraube
- 2. Riemenscheibenabdeckung
- 3. Kupplungsabdeckung



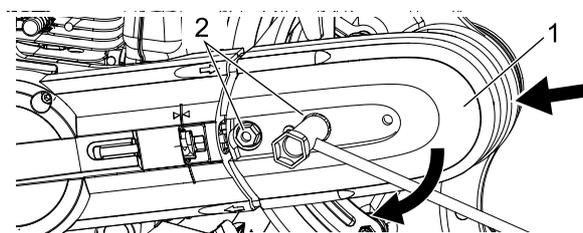
- 1. Riemen
- 2. Arm



- 1. Riemen
- 2. Kleine Riemenscheibe
- 3. Kupplungsabdeckung



- 1. Arm
- 2. Lange Bohrung
- 3. Große Riemenscheibe
- 4. Riemen



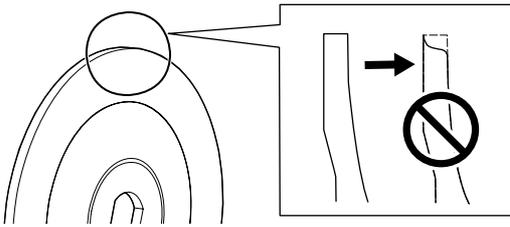
- 1. Riemenscheibenabdeckung
- 2. Armbefestigungsschrauben

2. Lösen Sie die Spannschraube und bauen Sie anschließend die 2 Armbefestigungsschrauben aus.
3. Bauen Sie die Riemenscheibenabdeckung entlang der Schiene aus.
4. Lösen Sie die Kupplungsabdeckungsschrauben und bauen Sie die Kupplungsabdeckung aus.
5. Entfernen Sie den alten Riemen und nehmen Sie anschließend den Arm des Trennschneiders ab.
6. Bringen Sie den neuen Riemen an der kleinen Riemenscheibe an.
7. Ziehen Sie den Riemen in Richtung Schneidvorrichtung, bringen Sie die Kupplungsabdeckung an und sichern Sie sie mit den Schrauben.
8. Setzen Sie den Arm in die lange Bohrung im Kurbelgehäuse und ziehen Sie den Riemen auf die große Riemenscheibe auf.
9. Bringen Sie die Riemenscheibenabdeckung außen am Arm an. Stellen Sie bei der Montage sicher, dass die Riemenscheibenabdeckung korrekt ausgerichtet ist.
10. Ziehen Sie die 2 Armbefestigungsschrauben an und schrauben Sie sie anschließend um ca. 1 Umdrehung zurück. Stellen Sie die Riemenspannung korrekt ein. (Siehe Seite 30.)
11. Ziehen Sie die 2 Armbefestigungsschrauben fest. Hinweis: Ziehen Sie sie auf ein Drehmoment zwischen 23 und 27 N•m (230 und 270 kgf•cm) an.
12. Bringen Sie die Wasserzufuhrleitung am Leitungsanschluss an.
13. Ein neuer Riemen dehnt sich nach dem Austausch. Stellen Sie deshalb die Riemenspannung nach einer Weile nach.

# Wartung und Pflege

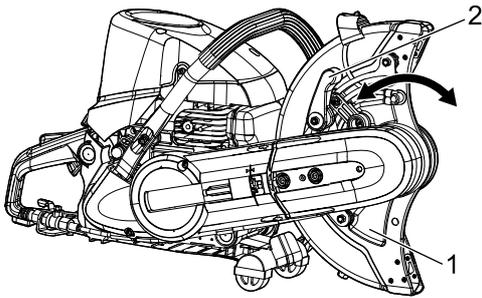
---

## Flansch prüfen



1. Nehmen Sie eine Prüfung auf Verschleiß, Risse und Absplitterungen vor.
2. Tauschen Sie den Flansch bei Abnormalitäten aus.

## Schutzschild prüfen



1. Schutzschild

2. Schutzschild-Arretierknopf

1. Stellen Sie sicher, dass der Schutzschild aufgrund einer Verformung oder übermäßigen Vibration nicht die Trennscheibe berührt.
2. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn sich der Schutzschild auch bei festgezogenem Arretierknopf noch bewegt.
3. Bei Abnutzung oder Rissen wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Fehlerbehebung

| Problem  | Diagnose                                      | Ursache  | Lösung   |
|--|---|--|--|
| Der Motor lässt sich nicht starten                                 |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Im Kraftstofftank ist kein Kraftstoff</li> <li>♦ Es wurde zu viel Kraftstoff angesaugt</li> <li>♦ Elektrischer Defekt</li> <br/> <li>♦ Vergaser defekt oder innerlich verklebt</li> <li>♦ Interner Defekt des Motors</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Kraftstoffversorgung</li> <li>♦ Motor nach Wartung starten</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> </ul> |
| Motor lässt sich schwer starten, Drehzahl schwankt                 | Kraftstoff tritt in das Überlaufrohr ein      | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Kraftstoffalterung</li> <li>♦ Vergaserstörung</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Kraftstoff durch neuen ersetzen</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> </ul>  |
|  | In das Überlaufrohr tritt kein Kraftstoff ein | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Kraftstofffilter ist verstopft</li> <li>♦ Kraftstoffsystem ist verstopft</li> <br/> <li>♦ Innere Vergaserteile sind verklebt</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Ersetzen</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> </ul>   |
|  | Die Zündkerze ist verschmutzt oder feucht     | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Kraftstoffalterung</li> <li>♦ Falscher Elektrodenabstand</li> <li>♦ Kohlenstoffablagerungen</li> <li>♦ Elektrischer Defekt</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Ersetzen</li> <li>♦ Ersetzen</li> <li>♦ Ersetzen</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> </ul>   |
| Motor springt an, Drehzahl lässt sich jedoch nicht erhöhen         |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Verschmutzter Luftfilter</li> <li>♦ Verschmutzter Kraftstofffilter</li> <li>♦ Verstopfte Kraftstoffleitung</li> <br/> <li>♦ Falsch justierter Vergaser</li> <li>♦ Verstopfte Auspuff- oder Schalldämpferöffnung</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Ersetzen</li> <li>♦ Ersetzen</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> <li>♦ Justieren</li> <li>♦ Reinigen</li> </ul>  |
| Der Motor geht aus   |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Falsch justierter Vergaser</li> <li>♦ Elektrischer Defekt</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Justieren</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> </ul>  |
| Der Motor lässt sich nicht ausschalten                             |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Störung des Schalters für Momentanstop</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Not-Halt durchführen und Händler um Rat fragen</li> </ul>   |
| Trennscheibe bewegt sich, während Motor mit Leerlaufdrehzahl läuft |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Falsch justierter Vergaser</li> <li>♦ Beschädigte Kupplungsfeder</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Justieren</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren Händler</li> </ul>  |

- ♦ Für die Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen.
- ♦ Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- ♦ Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Produkt zugelassen sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassenen Produkten kann zu Fehlfunktionen führen.

# LAGERUNG

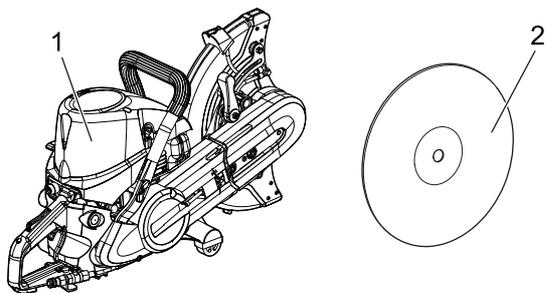
## Langfristige Lagerung (30 Tage und länger)

### **WARNUNG**

- Lagern Sie das Gerät nicht in verschlossenen Räumen, aus denen Kraftstoffverdunstungen nicht entweichen können, und nicht in der Nähe von Flammen oder Funken.
- ◆ Es besteht Brandgefahr.



Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie das Produkt lange Zeit lagern möchten (30 Tage und länger):



1. Trennschneider

2. Trennscheibe

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig im Freien; dabei dürfen sich keine feuergefährlichen Gegenstände in der Nähe befinden. Lassen Sie Kraftstoff niemals in geschlossenen Räumen ab.
  - A. Entfernen Sie den Kraftstoff aus der Kraftstoffpumpe, indem Sie sie mehrmals drücken und wieder loslassen.
  - B. Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn mit Leerlaufdrehzahl laufen, bis er von selbst ausgeht.
2. Nehmen Sie den Trennscheibe ab.
3. Wischen Sie Schmierfett, Öl, Staub und andere Ablagerungen außen am Trennschneider ab.
4. Führen Sie die regelmäßigen Überprüfungen durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
5. Vergewissern Sie sich, dass Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Ziehen Sie lose Schrauben und Muttern fest.
6. Entfernen Sie die Zündkerze, und füllen Sie die erforderliche Menge (ca. 10 ml) frisches Zweitaktmotoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Zylinder ein.
  - A. Legen Sie ein sauberes Tuch über die Zündkerzenöffnung.
  - B. Ziehen Sie zwei- bis dreimal am Startergriff, um das Motoröl im Zylinder zu verteilen.
  - C. Beobachten Sie die Lage des Kolbens durch die Zündkerzenöffnung. Ziehen Sie am Griff des Reversierstarters, bis der Kolben den oberen Totpunkt erreicht, und belassen Sie den Griff in dieser Stellung.
7. Bauen Sie die Zündkerze ein. (Schließen Sie den Zündkerzenstecker nicht an.)
8. Sobald das Gerät ausreichend abgekühlt und trocken ist, wickeln Sie die Motoreinheit in eine Plastiktüte oder in eine andere Schutzhülle, bevor Sie sie lagern.
9. Lagern Sie das Gerät trocken, staubfrei und für Kinder bzw. unbefugte Personen unzugänglich.
10. Lagern Sie die Trennscheiben ordnungsgemäß, um Beschädigungen durch ungleichmäßige Druckbelastung, Feuchtigkeit oder extreme Temperaturen zu vermeiden.

# Entsorgungshinweise

---



- ♦ Entsorgen Sie Altöl unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes.
- ♦ Auf den größeren Kunststoffteilen des Produkts befindet sich jeweils eine Kennzeichnung (Code) des Werkstoffs. Diese Codes beziehen sich auf die folgenden Werkstoffe; entsorgen Sie diese Kunststoffteile unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes.

| <b>Kennzeichnung</b> | <b>Werkstoff</b>         |
|----------------------|--------------------------|
| >PA6-GF<             | Nylon 6 - Glasfaser      |
| >PA66-GF<            | Nylon 66 - Glasfaser     |
| >PP-GF<              | Polypropylen - Glasfaser |
| >PE-HD<              | Polyethylen              |
| >POM<                | Polyoxymethylen          |

- ♦ Wenn Sie Fragen zur korrekten Entsorgung von Altöl oder Kunststoffteilen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

# Technische Daten

| Modell   |   | EC741s   |
|--|---|--|
| <b>Außenabmessungen:</b> ohne Trennscheibe<br>Länge × Breite × Höhe  | mm  | 620 × 240 × 407  |
| <b>Gewicht:</b> Ohne Trennscheibe und mit leeren Tanks   | kg  | 10,7   |
| <b>Fassungsvermögen:</b><br>Kraftstofftank<br>Kraftstoff (Mischungsverhältnis)   | L   | 0,7<br>Bleifreies Normalbenzin.<br>Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan.<br>Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.<br>50 : 1 (2 %) Öl nach ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und von Shindaiwa empfohlenes Öl. |
| <b>Motor:</b><br>Typ<br>Vergaser<br>Zündung / Magnetinduktor<br>Zündkerze<br>Anlasser<br>Kraftübertragung<br>Hubraum<br>Maximale Motorleistung (ISO 7293)<br>Maximale Motordrehzahl<br>Empfohlene Leerlaufdrehzahl                       | ml (cm <sup>3</sup> )<br>kW<br>U/min<br>U/min | Luftgekühlter Zweitakt-Einzylindermotor<br>Membrantyp<br>Schwungradmagnet, CDI-System<br>NGK BPMR7A<br>Reversierstarter <b>Soft-Startergriff</b> (siehe Seite 2)<br>Automatische Fliehkraftkupplung<br>73,5<br>3,2<br>9750<br>2800   |
| <b>Schneidwerk:</b><br>Riemen<br>Übersetzung der Riemenscheibe<br>Riemenspanner<br>Scheibe<br>Höchstdrehzahl der Trennscheibe<br>Flanschaußendurchmesser<br>Anzugsdrehmoment der Scheibenbefestigungsvorrichtung<br>Max. Spindeldrehzahl | mm<br>U/min<br>mm<br>N•m<br>U/min             | 6PJ-808<br>2,57 : 1<br>Spiralfederung<br>350 × 4,7 × 20<br>Mehr als 4370<br>100<br>25 - 30<br>3820   |
| <b>Schalldruckpegel:</b> (ISO 22868) $L_{pAeq} =$<br>Unsicherheit $K_{pA} =$<br><b>Schalleistungspegel:</b> (ISO 22868) $L_{WAFl+Ra} =$<br>Unsicherheit $K_{WA} =$   | dB(A)<br>dB(A)<br>dB(A)<br>dB(A)              | 101<br>2,7<br>112<br>2,0   |
| <b>Schwingungen:</b> (ISO 22867) Gleichwerte $a_{hv,eq}$<br>Vorderer Griff / hinterer Griff<br>Unsicherheit $K =$  | m/s <sup>2</sup><br>m/s <sup>2</sup>          | 5,2 / 4,4<br>1,2   |
| <b>Sonstige Geräteteile:</b>   |   | Hinterer Handschutz, Gashebelsperre, Schwingungsdämpfer, Dekompressionsvorrichtung   |

\*Änderungen an technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

# Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

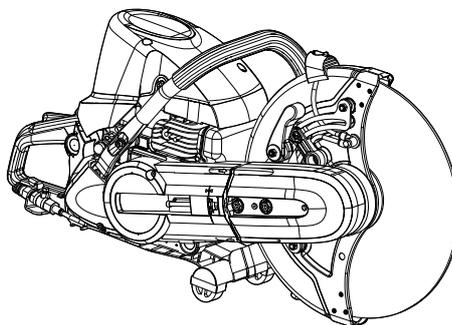
YAMABIKO CORPORATION  
1-7-2 SUEHIROCHO  
OHME, TOKIO 198-8760  
JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

## TRENNSCHNEIDER

Marke: **Shindaiwa**  
Typ: **EC741s**



Entspricht:

- \* Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 19432: 2012**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 14982: 2009**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN 50581: 2012**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2000/14/EG**

Konformitätsbewertungsverfahren nach **ANHANG V**

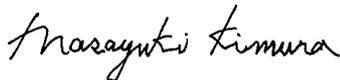
Gemessener Schalleistungspegel: **112 dB(A)**

Garantierter Schalleistungspegel: **115 dB(A)**

Seriennummer 38001001 bis 38100000

Tokio, 18. Dezember 2018

**YAMABIKO CORPORATION**



**Masayuki Kimura**

**Hauptabteilungsleiter  
Abteilung Qualitätssicherung**

**Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.**

Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse: P.O. box 5047, Merwedeweg 2,  
3621 LR Breukelen, Niederlande

**Herr Richard Glaser**

**YAMABIKO CORPORATION**  
1-7-2 SUEHIROCHO, OHME, TOKIO 198-8760, JAPAN  
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

**shindaiwa<sup>®</sup>**



X750 395-430 0

© 2019 YAMABIKO CORPORATION

Gedruckt in Japan